



Служба
Вознесения
Господня
(всенощное бдение и литургия)

С русским переводом
и кратким изъяснением



Свято-Троицкий Ионинский монастырь
Киев 2013

ВОЗНЕСЕНИЕ ГОСПОДНЕ

Название праздника отражает суть события — это Вознесение на Небо Господа нашего Иисуса Христа, завершение Его земного служения. Это событие празднуется всегда в 40-й день после Пасхи, в четверг 6-й недели по Пасхе.

Число 40 — не случайное, а несущее конкретный смысл. Во всей Священной истории это было время окончания великих подвигов. По закону Моисееву в 40-й день младенцы должны были приноситься родителями в храм, к Господу. И теперь в сороковой день после Воскресения, как бы после нового рождения, Иисус Христос должен был войти в небесный храм Своего Отца как Спаситель человечества.

Победив смерть, это страшное последствие греха, и дав тем самым возможность воскреснуть в славе, Господь вознёс в Своём Лице человеческую природу, включая тело человека. Тем самым Господь открыл каждому человеку возможность по всеобщем Воскресении вознестись в высшую обитель света к самому Престолу Всевышнего. О событии Вознесения рассказывают нам евангелисты Марк и Лука, особенно подробно можно прочесть об этом в книге Деяний Святых Апостолов в 1 главе.

Дав ученикам последние наставления, Господь «вывел их вон из города до Вифании и, подняв руки, благословил их. И когда благословлял их, стал отдаляться от них и возноситься на небо. Они поклонились Ему и возвратились в Иерусалим с радостью великой...»

Праздник Вознесения — это праздник Неба, открытия человеку Неба как нового и вечного дома, Неба как подлинной родины. Грех отделил землю от неба и нас сделал земными и одной землёй живущими. Речь идет не о запланетном пространстве и не о космосе. Речь идет о Небе, возвращённом нам Христом, о небе, которое мы потеряли в земных науках и идеологиях и которое раскрыл и вернул нам Христос. Небо — это Царство Божие, это царство вечной жизни, царство истины, добра и красоты. Всё это раскрыл, всё это дарит нам Христос.

Вознесшись на небо, Господь не оставил землю Своим Божественным присутствием, стал ещё ближе к человеку, ко всем верующим в Него. Ныне Он находится на земле не только вездесущим Своим Божеством, но и в великом и пренебесном таинстве Евхаристии — Божественных Тела и Крови Его, которых приобщаются верные. Преславное Вознесение Спасителя на небо было продолжением и завершением прославления Его по человечеству, которое началось в Воскресении, и основанием которому послужил Крест Христов. Здесь совершается и завершается таинство Домостроительства нашего спасения Христом в Его пребывании плотию на земле.

Вознесение Иисуса Христа на небо вместе с тем открывает для всех верующих в Него путь к небу, к вечной жизни, подобно тому, как Его смерть и Воскресение есть победа над грехом и смертью для всего человечества. Христос вознёсся на небо, как первенец из мёртвых, представив в Своём Лице начаток искуплённой и возрождённой Им человеческой природы. Он взошёл со славой к Светоначалнику Отцу Своему, Крестом Своим разрушив древнее осуждение человечества и средостение (преграду) вражды между человеком и Богом.

Приближался праздник еврейской Пятидесятницы, и ученики Христовы возвратились из Галилеи в Иерусалим. В сороковой день после воскресения Иисуса Христа они собрались в одном доме. Иисус Христос явился им и беседовал с ними, говоря: «так написано, и так надлежало пострадать Христу и воскреснуть из мёртвых в третий день; и проповедану быть во имя Его покаянию и прощению грехов во всех народах, начиная с Иерусалима. Вы же свидетели сему. Идите по всему миру и проповедуйте Евангелие (учение Христова) всей твари. Кто будет веровать и крестится, спасён будет; а кто не будет веровать, осуждён будет. Уверовавших же будут сопровождать сии знамения: именем Моим будут изгонять бесов; будут говорить новыми языками; будут брать змей, и если что смертоносное выпьют, не повредит им; возложат руки на больных, и они будут здоровы».

Потом Спаситель сказал ученикам, что скоро пошлёт на них Святого Духа; а до того времени повелел им не расходиться из Иерусалима. Он сказал: «Я пошлю обетование Отца Моего на вас; вы же оставайтесь в городе Иерусалиме, пока не облечётесь силою свыше; ибо Иоанн крестил водою, а вы через несколько дней будете крещены Духом Святым».

Беседуя с учениками, Спаситель вывел их из города в сторону Вифании, на гору Елеонскую.

Ученики, обрадованные словами Спасителя, обступили Его и стали спрашивать: «не в это ли время, Господи, восстановляешь Ты царство Израилю?»

Спаситель же сказал им: «не ваше дело знать времена или сроки, которые Отец положил в Своей власти. Но вы примете силу, когда сойдёт на вас Дух Святой, и будете проповедовать обо Мне в Иерусалиме, и во всей Иудее и Самарии и даже до края земли».

Сказав это, Иисус Христос, подняв руки Свои, благословил учеников Своих; и когда благословлял, стал отдаляться от них и возноситься на небо, и скоро облако взяло Его из вида их.

Так Господь и Спаситель наш Иисус Христос вознёсся человечеством Своим на небеса и сел одесную (по правую сторону) Бога Отца Своего, т. е. Его человеческая душа и тело приняли (такую же) славу нераздельно с божеством Его, а божеством Своим Он всегда был и будет на небе и везде.

Ученики поклонились вознесшемуся Господу и долго продолжали стоять и смотреть на небо вслед Ему. Тогда явились перед ними два ангела в белых одеждах и сказали: «мужи галилейские! Что вы стоите и смотрите на небо? Сей Иисус, вознесшийся от вас на небо, опять придёт (на землю) таким же образом (т. е. во плоти человеческой), как вы видели Его восходящим на небо». После этого ученики Иисуса Христа возвратились в Иерусалим с великою радостью и оставались там все вместе, ожидая сошествия Святого Духа. Все они единодушно пребывали в молитве, будучи всегда в храме Божиим, прославляя и благодаря Бога. С ними были некоторые жёны и Мария, Пресвятая Матерь Господа Иисуса Христа, со Своими сродниками. В эти дни апостолы, помолившись, выбрали по жребию из других учеников Христовых двенадцатого апостола Матфия, на место погибшего Иуды-предателя.



ВСЕНОЩНОЕ БДЕНИЕ

Всенощное бдение начинается как обычно.

ВЕЛИКАЯ ВЕЧЕРНЯ

Отверзаются Царские врата. Совершается **каждение** алтаря.

Диакон: **Востаните!** Гдѣи вѣгословѣи.

Священник:

Слава стѣи, ѿ єдиносущнѣи, ѿ животворѣщей, ѿ нераздѣльнѣи трѣцѣ, всегда, нынѣ ѿ прѣсно, ѿ во вѣки вѣкѡвѣх.

Слава Святой, имеющей единую сущность, являющейся началом всей жизни, и неразделимой Троице, постоянно: и сейчас, и всегда*, и в вечности*.

***Всегда** – до окончания нашего мира, в котором действует отсчёт времени, данный нам как напоминание о приближающемся Страшном Суде; **в вечности** – когда закончится наш мир** и наступит новый, не имеющий времени, а следовательно, и конца.

**Для того, чтобы различать «мир» как «покой, спокойствие» и «мир» как «вселенную, Землю, среду обитания» в богословской науке принято это слово во втором значении писать через і-«десятиричное», «и с точкой». Оно названо так потому, что в церковно-славянском языке является ещё и цифрой «10».

Хор отвечает:

Аминь.

Истинно. (Да будет так).

Прѣидѣте, поклонѣмса црѣви нашемѣ вгѣ.

Придите, поклонимся* Царю нашему, Богу.

*Призывая к поклонению Господу Иисусу Христу как Царю – Создателю и Владыке мира видимого и невидимого (Ин 1:3; Откр. 1:5).

Прѣидѣте, поклонѣмса ѿ припадѣмса хртѣ, црѣви нашемѣ вгѣ.

Придите, поклонимся и повергнемся на землю перед Царём Христом, нашим Богом.

Прѣидѣте, поклонѣмса ѿ припадѣмса самомѣ хртѣ, црѣви ѿ вгѣ нашемѣ.

Придите, поклонимся и повергнемся на землю перед самым Христом, Царём и Богом нашим.

Прїидїте, поклонїмся ѿ припадѣмъ къ Немѹ.

Совершается **каждение** всего храма.

Хор поѣт избранные стихи из 103 (**Предначинательного**) псалма. Остальные стихи читает чтец.

Благословїи, дѹшѣ моѹ, гдѣ.

Бл҃гословѣнъ єси гдѣ.

Гдѣ бже мой, возвеличился єси свѣлѡ.

Бл҃гословѣнъ єси гдѣ.

Во исповѣданїе ѿ възвеличїе твоѹ
облеклся єси.

Бл҃гословѣнъ єси гдѣ.

На горѹхъ стѣнѹтъ воды.

Днѣвна дѣла твоѹ гдѣ.

Посредѣ горъ прїидѹтъ воды.

Днѣвна дѣла твоѹ гдѣ.

Всѹ премїростїю сотворїлъ єси.

Слава ти гдѣ, сотворївшему
всѹ.

Слава оцѹ, ѿ сїнѹ, ѿ стѡмѹ
дхѹ, ѿ нынѣ ѿ прїснѡ, ѿ во вѣ-
ки вѣкѡвѹ. ѿмїнь.

ѿллилїа, ѿллилїа, ѿллилїа,
слава тебе бже.

Закрываются Царские врата. Перед ними выходит священник читать **свѣ-
тильничные молитвы.**

Возглашается **Ектенія** великая (иначе — мирная).

После ектенїи поются **стихиры*** «*на Господи, возвах*» со стихами**. Ветхозаветные стихи чередуются со стихирами, которые повествуют о событиях новозаветных, что свидетельствует о согласии Ветхого и Нового Заветов.
**Стихира* — с греч. — «что написано стихами», стихотворение. В Богослуженїи стихирами называются песнопенїя, повествующїе о празднуемом событїи. Они поются со стихами.

Придите, поклонимся, и повергнемся на землю перед Ним.

Прославь, душа моя, Господа!

Ты, Господь, благословен!

Господь Бог мой, как Ты велик!

Ты, Господь, благословен!

Твои облачения — величье и слава.

Ты, Господь, благословен!

На вершинах гор будут стоять воды.

Господи, изумительны Твои дела!

Между гор побегут воды.

Господи, изумительны Твои дела!

Как же мудро Ты всё сотворил!

Слава Тебе, Господи, всё сотворившему!

Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу, и сейчас, и всегда, и в вѣчности. И да будет так.

Хвалите Бога, хвалите Бога, хвалите Бога, слава Тебе, Боже!

***Стих — в Богослужении это краткое изречение или песнь, избранная из Псалтири или других книг Священной Писания и предваряющая пение, чтение и некоторые молитвы.*

Хор поёт 140, 141, 129 и 116 псалмы попеременно со стихирами. То, что не поёт хор — читают чтецы. В это время совершается **каждение** всего храма.

ГДН, **ВОЗВЪАХЪ** КЪ ТЕБѢ, ОУСЛЫШИ МЯ. ОУСЛЫШИ МЯ ГДН.

ГДН, **ВОЗВЪАХЪ** КЪ ТЕБѢ, ОУСЛЫШИ МЯ: **КОГДА** ГЛАСУ МОЛЕНІЯ МОЕГО, **ВНЕГДА** ВОЗВЪАТИ МНѢ КЪ ТЕБѢ. ОУСЛЫШИ МЯ ГДН.

ДА **НАПРАВИТСЯ** МОЛІТВА МОЯ, **КАКЪ** КАДИЛО ПРѢДЪ ТВОЮ, **ВОЗНОШЕНІЕ** РУКЪ МОИХЪ, **КАКЪ** ЖЕРТВА ВЕЧЕРНЯЯ. ОУСЛЫШИ МЯ ГДН.

**Да — частица, используемая с глаголом для выражения приказанія, повеленія (предполагающая безпрекословное, обязательное выполнение).*

Господи, я воззвал к Тебе, услышь меня. Услышь меня, Господи.

Господи, я воззвал к Тебе, услышь меня, **внемли** гласу моления моего, **когда** я взываю к Тебе. Услышь меня, Господи.

Да* направится молитва моя, **как** фимиам, **пред** лицо Твое, **возношение** рук моих — **как** жертва вечерняя. Услышь меня, Господи.

СТИХИРЫ НА «ГОСПОДИ ВОЗВЪАХЪ»

ИЗВЕДИ ИЗЪ ТЕМНИЦЫ ДУШУ МОЮ, **ИСПОВѢДАТСЯ** ИМЕНИ ТВОЕМУ.

ГДЬ **ВОЗНЕСЕА** НА НЕБСА, **ДА** ПОСЛЕТЪ ОУТѢШИТЕЛЯ МІРУ: **НЕБЕСА** ОУГОТОВАША ПРЕСТОЛЪ ЕГО, **ОБЛАЦЫ** ВОСХОЖДЕНІЕ ЕГО. **АГГЛІ** ДИВЪАТСЯ, **ЧЕЛОВѢКА** ЗРАЩЕ ПРЕВЫШЕ СЕБѢ. **ОЦЪ** ЖДЕТЪ, **ЕГОЖЕ** ВЪ НЕДРАХЪ **ИМАТЬ** СОПРИСОУЩНА: **ДУХЪ** ЖЕ СЪТІЙ **ВЕЛИЧЪ** ВСѢМЪ **АГГЛІ** **ЕГО**: **ВОЗМИТЕ** ВРАТА КНЯЗИ ВАША, **ВСИ** **НАЗЫЦЫ** **ВОСПЛЕЩІТЕ** **РУКАМИ**, **КАКЪ** **ВЗЫДЕ** ХРІСТОСЪ, **ИДѢЖЕ** **ВѢ** **ПЕРВѢ**.

**Для наиболее почётныхъ гостей (например, князей рода) на Востоке было принято снимать верхнюю перекладину на воротахъ, называемую поэтому «князья», чтобы они могли въехать во двор, не слезая с коня или верблюда. Это делали, даже если почётный гость прибывал в повозке, носилках, или*

Выведи из темницы душу мою, чтобы **мне** прославить имя Твое.

Господь **вознёся** на небеса, чтобы послать Утешителя міру. **Небеса** приготовили престол Ему, **облака** — **восхождение** Его. **Ангелы** удивляются, **видя** Человека **выше** себя. **Отец** ожидает **Того**, **Кого** от века имеет в Своих **недрахъ**; **Дух** Святой повелевает **всем** Ангелам **Его**: «**Поднимите**, **князья**, **врата** **ваши***; **все** **народы**, **рукоплещите**, **ибо** **взошёл** **Христос** **туда**, **где** **был** **прежде!**»

приходил пешком.

Менѣ ждѹтъ праведницы, дондеже воздаши мнѣ.

Гдѣи, твоемѹ вознесенію оудившася херувими, зрѹще тебе вѣга на облацѣхъ восходѹща, на нѣхъ сѣдѹщаго и славимъ тѣ, ѿкъ блага милость твоѹ, слава тебе.

Изъ глубины воззвахъ къ тебѣ гдѣи, гдѣи, оудыши гласъ мой.

На горахъ свѣтыхъ зрѹще твое вознесеніе хрѣте, сіяніе славы ѿчи, воспѣваемъ твоѣмъ свѣтособразный лица зракъ, кланяемъ страстемъ твоимъ, почитаемъ воскресеніе, славное вознесеніе славаще: помилуй насъ.

Да бѹдѹтъ оуши твоѣ, внимлюще гласъ моленія моего.

Гдѣи, апли ѿкъ видѣша тѣ, на облацѣхъ возносима, рыданіемъ слезъ, жизнодавче хрѣте, скорби исполняемъ, рыдѹще глаголахъ: вѣко, не остави насъ сирыхъ, за милосердіе возлюбилъ еси рабы твоѹ, ѿкъ благоутробенъ: но послѣ ѿкоже ѡбѣщала еси намъ, пресѣго твоего дѣла, просвѣщающа души нашѣ.

Ище беззаконія назириши гдѣи, гдѣи, кто постоитъ; ѿкъ оуде тебе ѡчищеніе естъ.

Меня будут ждать праведные, доколе Ты не воздашь мне.

Господи, вознесению Твоему изумились Херувимы, видя Тебя, Бога, на них восседающего восходящим на облаках; и мы славим Тебя, ибо блага милость Твоя, слава Тебе!

Из глубины (сердца) я воззвал к Тебе, Господи, Господи, услышь голос мой:

Созерцая на горах святых вознесение Твое, Христе, сияние славы Отчей, воспеваем светоподобный образ лица Твоего, поклоняемся Твоим страданиям, почитаем воскресение, прославляя славное вознесение. Помилуй нас!

Да будут уши Твои внимательны к голосу моления моего.

Господи, когда Апостолы Тебя увидели, Податель жизни Христе, на облаках поднимающимся, со слезными сетованиями, печалью исполняясь, в скорби возглашали: «Владыка, не оставь нас, рабов Твоих, сиротами, тех, кого из сострадания Ты возлюбил, как Милосердный; но пошли, как обещал нам, Всесвятого Духа Твоего, просвещающего души наши!»

Если Ты будешь замечать беззакония, Господи, Господи, кто устоит? Ибо только Ты даруешь нам очищение.*

*Пророк Давид умоляет Бога, чтобы Он поступил с ним не по Своему право-

судию, а по милосердию.

Гдѣи, смотрѣніа совершѣвъ тѣ-
ннство, поимъ твоѣ оученики на
горѣ елеонскѣю, возносѣлѣ еси,
и се твердь небеснѣю прошѣлѣ еси,
менѣ ради ѡбнищавый по мнѣ и
возшѣдѣ ѡснѣдѣже не разлѣчѣлѣ
еси, всесѣаго твоегѣ дѣа низпос-
лѣ, просвѣщающа дѣшы наша.

Имене ради твоегѣ потерпѣхъ
тѣ гдѣи, потерпѣ дѣша моѣ въ
слово твое, оупова дѣша моѣ на
гдѣа.

Возшѣлѣ еси хрѣтѣ къ безна-
чальному оцѣ твоему, неопи-
саннѣхъ егѣ нѣдрѣ не разлѣ-
чѣвыйсѣ, и прилогѣ сѣлы хвалѣ-
ніа трисѣаго не прѣша, но
единаго сѣа и по вочеловѣченіи
познаша тѣ гдѣи, единародна
оцѣ: во множествѣ щедрѣтѣ
твоихъ помѣлѣи наса.

Ѡ стражи оутренніа до нѣщи,
Ѡ стражи оутренніа, да оупова-
етѣ ина на гдѣа.

**Утренняя стража (смена караула) длилась от двух часов ночи до шести утра. В этом стихе выражен призыв уповать на Бога всегда.*

Аггѣли твоѣ гдѣи, апломъ гла-
голахъ: мѣжѣ галилейстѣи, что
стонтѣ, зраще на небо; сѣи естѣ
хрѣтѣсѣ бѣа, вознесѣйсѣ ѡ
на небо, тѣи прѣдетѣ пакѣ, и м-
же ѡбразомъ видѣстѣ егѣ идѣща
на небо: послѣжитѣ емѣ въ пре-
подѣи и правдѣ.

Господи, исполнив таинство
Твоего промысла, Ты, взяв Своих
учеников, на гору Елеонскую их
возводил; и вот уже Сам прошѣл
небесную твердь. Ради меня об-
нищавший подобно мне, и вос-
шедший туда, откуда и не отлу-
чался, Всесвятого Твоего Духа ни-
спошли, просвещающего души
наши.

Почитая имя Твое святое, на-
деюсь на Тебя, Господи; надеет-
ся душа моя на слово Твое; упо-
вает душа моя на Господа.

Взошѣл Ты, Христе, к безна-
начальному Отцу Твоему, от непре-
дельных Его недр не отлучавший-
ся; и Небесные Силы к Трисвятой
своей хвале дополнения не при-
бавили, но единого Сына и по во-
человечении узнали в Тебе, Гос-
поди, единородного у Отца. По
множеству сострадания Твоего
помилуй нас!

От стражи утренней* до ночи,
от стражи утренней да уповает
Израиль на Господа.

Ангелы Твои, Господи, Апосто-
лам возглашали: «Мужи Гали-
лейские, что вы стоите, взирая на
небо? Этот – Христос Бог, вознѣ-
сшийся от вас на небо; Он вновь
придѣт таким же образом, как вы
видели Его на небо отходящим;
послужите Ему в святости и прав-
де!»

И́акѡ оу́ гдѣ мѣтъ, и́ многое
оу́ негѡ́ избавленіе, и́ то́й изба-
витѣ́ и́аѡ ѿ всѣхъ беззаконій
ѣгѡ́.

Егда́ пришѣлъ еси́ на гору́ хрѣте́
елеонскую́, ѡ́че совершити́ бла-
говоленіе, оу́жасо́шасѣ небесніи
а́ггліи, и́ оустраши́шасѣ преиспод-
ніи. предста́ша же оученицы́ съ
радо́стїю трепетни, и́акѡ глаго́-
лаѡ еси́ и́мъ, и́акѡ престѡ́лъ же
готовѡла́шесѣ прѡтѣвъ ѡ́блакъ
ждѡщїи: врата́ же небо́ ѿверзше
добрѡтѣ́ іавла́ше, и́ земля́ со-
крѡ́вища ѿкрыва́етѣ, а́дамовѣ
схожденію́ іакѡ позна́тисѣ, и́
па́ки восхожденію́. но стопы́ оубѡ
возвыша́хусѣ, іакоже рѡцѣ́, оустѣ́
же вельми́ блгословѡ́ху, іакоже
слы́шашесѣ, ѡ́блакъ подѣмла́ше,
и́ небо́ внѣтърь тебѣ́ прїѡтъ. дѣло
сїе́ гдѣи́ содѣлаѡ еси́ вели́кое и́
пресла́вное, во спасеніе́ ду́шъ на-
шихъ.

Хвалите́ гдѣ всѣи́ іазыцы, по-
хвалите́ егѡ́ всѣи́ людіе́.

Низше́дшее́ естество́ а́дамово,
въ до́льнѣйшыѣ страны́ земли,
бже́ новосотвори́вый собо́ю превы́-
ше всѣ́кагѡ нача́ла и́ вла́сти,
возвѣлъ еси́ днѣсь: іакѡ во воз-
любѣ́въ спосади́лъ еси́, іакоже по-
ми́ловавъ соединѣ́лъ еси́ себѣ́,
іакѡ соединѣ́вый спострада́лъ еси́,
іакѡ безстра́стенъ пострада́въ, и́

Ибо у Господа милость, и ве-
лико у Него избавление, и Он
избавит Израиля от всех безза-
коний его.

Когда пришёл Ты, Христе, на
гору Елеонскую, чтобы завер-
шить благую волю Отца, ужасну-
лись Ангелы небесные, и устра-
шились те, кто в преисподней.
Ученики же предстали с радост-
ным трепетом, когда Ты с ними
беседовал; но, как престол, уже
напротив было готово ожидаю-
щее Тебя облако; а небо, раскрыв
врата, красоту свою являло, и зе-
мля открывает сокровенное, дабы
известным стало схождение в неё
Адама и восхождение вновь; но
вот, стопы Твои стали возвышать-
ся над землёю, как по мановению
руки, а уста громко благословля-
ли, так что можно было слышать;
облако поднимало Тебя, и небо
приняло внутрь. Это дело великое
и преславное соделал Ты, Госпо-
ди, для спасения душ наших.

Хвалите Господа, все народы,
восхвалите Его, все племена.

Естество Адама, нисшедшее в
глубочайшие места земли, Ты,
Боже, обновив в Самом Себе,
превыше всякого начальства и
власти возвёл в сей день. Ведь
возлюбив его, Ты посадил его
Собою, и помиловав его, соеди-
нился с ним; соединившись, ему
свойственное претерпел, и как
безстрастный, однако пострадав-

спрослѣвнѣх ѿ сѣи. но безплѣтнѣи, кто ѣсть сѣи, глаголахъ красныи мужи; но не человекъ точію, бѣ же и человекъ, совокупленнъ и явлѣемъ. тѣмже оудивленнѣи аггліи, во одеждахъ летяюще окрестѣ оучениковъ, дрѣзѣи же стояще вопіахъ: мужіе галилейскѣи, иже ѿ васъ ѿнде, сѣи ѣсть іисъ человекъ бѣ. бѣ человекъ паки прїидетъ, судѣа живыхъ и мертвыхъ, вернымъ же дарѣаи грѣхѣвъ прощеніе и велию милость.

Иакъ оутвердѣса мѣть егѡ на насъ, и истина гдѣа пребываетъ во вѣкѣ.

Егда вознѣсѣа сѣи во славу хрѣте бже, оучениковъ зрашымъ, облацы поднимѣхъ тѣа съ плѣтїю, врата взѣшасѣа небѣа, ликѣ аггльскѣи радовашесѣа съ веселіемъ, горнѣишымъ силы зовѣхъ глаголюще: возмѣте врата князи вашѣа, и внѣдетъ црѣ славы. Оученицы же дивѣшесѣа глаголахъ: не разлѣчѣса насъ пастырю добрый, но послѣ намъ дѣа твоѣго пресѣаго, наставлѣюща, и оутверждающа, и просвѣщающа, и ѡсвѣщающа души нашѣа.

Слава, и нынѣ:

Иѣдръ отѣческнхъ не разлѣчѣса, сладчайшій іисе, и съ земнымѣи якѡ человекъ пожѣвъ, днѣсь ѿ

ший, с Собой его прославил. И вот, безплотные возглашали: «Кто Этот прекрасный Муж? – Впрочем, Он не только человек, а Бог и человек, одновременно и тем и другим являясь!» Потому изумлённые Ангелы, одни в своих одеждах летая вокруг учеников, (другие же стоя,) возглашали: «Мужи Галилейские, Тот, Кто от вас отошел, Он, Иисус – Человек и Бог; Он, Богочеловек, снова придѣт как Судия живых и мѣртвых, и верным дарует грехов прощение и великую милость!»

Ибо утвердилась милость Его на нас, и истина Господня пребывает вовек.

Когда вознѣсѣа Ты во славе, Христе Боже, пред взорами учеников, облака поднимали Тебя съ плотию, отворились врата небесные, сонм Ангелов радовался съ весельем, высочайшіе Силы восклицали, говоря: «Поднимите, князѣа, врата вашѣа, и войдѣт Царѣ Славы!» Ученики же, изумляясь, возглашали: «Не отлучайся от нас, Пастырь добрый, но пошли нам Духа Твоего Всесвятого, наставляющаго, и утверждающаго (и просвѣщающаго, и освящающаго) души нашѣа!»

Слава, и сейчас:

Не оставив недр Отца, Сладчайшій Иисусе, и с земными пожив, как человек, в сей день с

горы Елеонскія вознёсла еси во славу, и падшее естество наше милостивно вознесъ, оцъ посадиша еси. темже небесни безплотных чиновъ, чудеса оудивляющеся, оужасашася оужасомъ, и трепетомъ содержими, твоё человеколюбие величашу. съ нимиже и мы земни, еже къ намъ твоё снзхождёние, и еже ѿ насъ вознесёние славословяще, молимся глаголюще: оученики, и рождшю тѣмъ оцъ, радости безчисленных исполнивый во твоё вознесёние, и насъ сподоби избранных твоих радости, молитвами ихъ, великиа ради твоеа милости.

Отверзаются Царские врата и совершается **Вход с кадилом.**

Диакон:

Премудрость, прости.

Хор поёт вечернюю песнь Сыну Божию:

Свѣте тихий стѣмъ славы, безсмертнаго оца неаго, стѣмъ влженнаго, иисе хрѣте: пришедше на западъ солнца, видѣвше свѣтъ вечерний, поёмъ оца, сѣа и стѣго дѣа, бѣа. Достоннъ еси во всѣ времена пѣтъ быти гласы прѣвными, сѣе вѣий, животъ даий: темже миръ тѣмъ славитъ.

Вслед за **Входом** произносится вечерний **прокимен.**

Бже, во имя твоё спиша ма, и въ силу твою суди ми.

Стѣхъ: Бже, оуслыши мѣтвѣ мою, вниши глаголы оустъ моихъ.

горы Елеонской вознёся Ты во славе, и падшее естество наше из сострадания возвысив, посадил рядом с Отцом. Потому небесные полки безплотных, поражаясь чуду, изумлялись в страхе и, охваченные трепетом, Твоё человеколюбие величали. С ними и мы, земные, прославляя Твоё сошествие к нам и вознесение от нас на небо, молим, возглашая: «Учеников и родившую Тебя Богородицу безконечной радости исполнивший при Своём вознесении, удостой и нас радости избранных Твоих по их молитвам, ради великой Твоей милости!»

Премудрость! Станем благоговеино!

Иисус Христос – тихий Свет святой славы безсмертного, святого, блаженного Небесного Отца! Придя к закату солнца, увидев свет вечерний, воспевает Отца, Сына и Святого Духа, Бога. Достойно Тебя во все времена воспевать голосами праведными, Сын Божий, дающий жизнь, – потому мир Тебя и славит.

Боже, именем Твоим спаси меня и силою Твоею суди меня.

Боже, услышь молитву мою, внихни в слова уст моих.

Прокимены — «преднапутия праздников и наступающих дней». Предшествуют они паримиям — чтениям из Священного Писания.

Чтение ветхозаветных Писаний (паримий) указывает прообраз или пророчества в Ветхом Завете о сейчас празднуемом Церковью священном событии. Паримия (греч.) — значит притча, мудрое, образное, назидательное иносказание. Чтения эти бывают из разных книг Ветхого Завета и содержат проповедь об ожидаемом спасении, которое устроила для нас Божественная Премудрость, поэтому молящиеся в храме призываются к благоговеяному вниманию возгласием: *Премудрость!* Во время чтения паримий Царские врата закрыты.

Пророчества исаїина чтеніе.

Та́кѡ глаго́летъ гдѣ: вѣдетъ въ послѣдніа дни явлѣна гора гдѣна, и́ до́мъ бжїи на версѣхъ горъ, и́ вознесѣтсѧ превыше холмовъ, и́ прїидутъ на ню всѣ языцы. И́ пойдутъ лю́дїе мнози, и́ рекуть: прїидите взыдемъ на гору гдѣню, и́ въ до́мъ бга іаквѣа, и́ возвеститъ намъ путь свой, и́ поидемъ по немъ.

Пророчества исаїина чтеніе.

Та́кѡ глаго́летъ гдѣ: поидите и́ внїдите враты мои, оуготовите путь мой, и́ путь творите лю́демъ моимъ, и́ ка́менїа ѿ пути разнесите, вознесите зна́менїе на языки. Се́ бо гдѣ сотвори слышано да́же до послѣднихъ зе́млї: рцыте дщѣри си́оновѣ, се́ спситель тво́й приходитъ, и́мѣа съ собою мзду, и́ дѣло егѡ предъ лицемъ егѡ. И́ прозвѣтѧ ꙗ́ люди свѣты, и́збавлены ѿ гдѣ: ты́ же нарече́шисѧ взысканный градъ, и́ неоставленный. Кто́ сей прише́дый

Чтение пророчества

Исаии

Так говорит Господь: **Будет в последние дни явлена гора Господня** и дом Божий на вершинах гор, и вознесется превыше холмов, и придут на нее все племена. И пойдут народы многие и скажут: «Придите, взойдем на гору Господню и в дом Бога Иакова, и **Он возвестит нам путь Свой и мы будем ходить по нему!**»

Чтение пророчества

Исаии

Так говорит Господь: Идите, пройдите сквозь врата Мои, приготовьте путь Мой, и проложите дорогу народу Моему, и камни с пути разбросайте, поднимите знамение для племен! Ибо вот, Господь сделал *это* слышным до конца земли. Скажите дочери Сиона: **Вот, Спаситель мой пришел**, имея награду Свою с Собою, и дело Его — пред лицом Его. И назовет Он их народом святым, искупленным от Господа; ты же назовешься городом взысканным и не оставленным.

Кто Этот, пришедший от Эдо-

Ѳ́з ѳ́дѡма, ѡбръщѣнїе рѣзѣ ѳ́гѡ
 ѡ́ вѡсѡра; сѣй красѣнѣ во ѡ́дѣждѣ
 своѣй, вѡпїѣтѣ сѣ крѣ́пѡстїю вѣлїю:
 ѡ́зѣ глагѡлю прѡ́вдѣ Ѳ́ сѡдѣ спѡ-
 сѣнїа. Почтѡ́ тѣ ѡ́бръщѣны рѣзѣ,
 Ѳ́ ѡ́дѣжды твоѡ́ Ѳ́кѡ ѡ́ Ѳ́сто-
 птѡнїа точїла Ѳ́спѡлнены Ѳ́сто-
 птѡнїа; точїло Ѳ́стоптѡхѣ ѳ́дїнѣ,
 Ѳ́ ѡ́ Ѳ́зѣкѣ нѣстѣ мѡ́жѣ со мнѡ́ю.
 Мїлѡсть гдѣню помѡнѡхѣ, добрѡ-
 дѣтелї гдѣнї во всѣхѣ, Ѳ́мнїже
 нѡ́мѣ вѡздавѡетѣ. Гдѣ, сѡдїѡ́
 влгїй дѡ́мѣ Ѳ́нлѣвѣ, нанѡ́сїтѣ нѡ́мѣ
 по мїлѡстї своѣй, Ѳ́ по мнѡ́-
 жествѣ прѡ́вды своѡ́. Ѳ́ рѣчѣ: не
 лїдїе ли мѡ́й, чѡ́да не ѡ́вѣргѡтѣ
 ли сѡ́; Ѳ́ вѣстѣ Ѳ́мѣ во спѡсѣнїе ѡ́
 всѡ́кїа скѡ́рбї Ѳ́хѣ. Не ходѡ́тай,
 нїже ѡ́ггѡз, но сѡ́мѣ гдѣ спѡсѣ
 Ѳ́хѣ: за ѳ́же любїтї Ѳ́хѣ, Ѳ́ ца-
 дѣтї Ѳ́хѣ, сѡ́мѣ Ѳ́звѡ́вї Ѳ́хѣ, Ѳ́
 вѡспрїѡ́тѣ Ѳ́хѣ, Ѳ́ вѡзнѣсѣ Ѳ́хѣ во
 всѡ́ днї вѣ́ка.

Прѡ́рѡчѣствѡ захѡ́рїннѡ чтѣнїе.

Тѡ́кѡ глагѡлетѣ гдѣ: сѣ дѣнь
 грѡ́дѣтѣ гдѣнѣ, Ѳ́ стѡ́нѡтѣ нѡ́зѣ
 ѳ́гѡ вѣ дѣнь ѡ́нїй на горѣ ѳ́ле-
 ѡ́нстѣй, прѡ́мѡ Ѳ́ерѡсали́ма, ѡ́
 вѡстѡ́кѣ сѡ́лнца. Ѳ́ вѣ дѣнь ѡ́нїй
 Ѳ́зѣдѣтѣ водѡ́ живѡ́ Ѳ́з Ѳ́ерѡсали́ма,
 пѡ́лѣ ѳ́ѡ́ вѣ морѣ пѣрѡѡѣ, Ѳ́ пѡ́лѣ
 ѳ́ѡ́ вѣ морѣ послѣ́днѣе: вѣ жѡ́йтѣвѣ Ѳ́
 вѣ вѣснѣ вѣдѣтѣ тѡ́кѡ. Ѳ́ вѣдѣтѣ
 гдѣ црѣ́ по всѣй землї, вѣ дѣнь

ма, краснота одежд Его – от Во-
 сора? Столь прекрасный в одея-
 нии Своем взывает с силою
 многою: «Я – изрекаю правду и
 суд спасения!» – Отчего красны
 Твои одежды, и одеяние у Тебя
 – как от топтания точила (*топ-
 тания винограда в давальне*)?
 – «Я весь обагрён истоптанным:
 точило истоптал только Я один
 и из народов не было человека
 со Мною». Вспомнил я милость
 Господа: о доблестях Господа
 напомню, о хвале Господу за
 всё, чем Он воздаёт нам. Гос-
 подь, судья благой дому Израй-
 леву, поступает с нами по мило-
 сти Своей и по множеству прав-
 ды Своей. И сказал Он: «Не на-
 род ли Мой вы? – Дети, и не из-
 меняют!» **И сделался им спасе-
 нием от всякой скорби их. Не посланник, ни Ангел, но
 Сам Господь спас их по
 любви к ним и жалости к
 ним: Сам искупил их, и
 принял их, и вознес их на
 все дни века.**

Чтѣнїе прѡ́рѡчѣствѡ Захарїи

Так говорит Господь: Вот
 наступает день Господень. **И
 станут ноги Его в день тот
 на горе Елеонской,** напро-
 тив Иерусалима к востоку
 солнца. И в тот день выйдет
 вода живая из Иерусалима –
 половина ее в море первое и
 половина ее в море последнее:
 летом и весной будет так. И
 будет Господь Царем над всею

Ѣ́ННЬ БѸДЕТѢ ГДѢ́ ЕДИ́НЪ. И́МѢ Е́ГѠ
Е́ДИ́НО, ѠКРУЖА́ЮЩЕЕ ВСЮ́ ЗЕМЛЮ́ И
ПУ́СТЫ́НЮ, Ѡ ГА́ВЫ ДА́ЖЕ ДО РЕМ-
МО́НА, ПРОТѢ́ВЪ ХРЕ́БТЪ́ ІЕРУСА́ЛИМЛЮ:
И́ ВОЗНЕСЕ́ТСѢ, И́ НА МѢ́СТѢ́ ПРЕВЪ-
ДЕТѢ, Ѡ ВРА́ТЪ́ ВЕНИАМИ́НОВЫХЪ, ДА́-
ЖЕ ДО МѢ́СТА ДВЕРЕ́Й ПЕРВЫХЪ, ДА́ЖЕ
ДО ВРА́ТЪ́ ОУ́ГОЛЬНЫХЪ, И́ ДА́ЖЕ ДО
СТО́ЛПѢ́ АНАМЕ́ИЛЕВА, ДА́ЖЕ ДО ПОД-
ТОЧИ́ЛИИ ЦРѢ́ВЫХЪ, ѠБИТА́ЮТѢ ВЪ
НЕ́МЪ: И́ АНА́ДЕМА НЕ БѸДЕТѢ КТО-
МЪ, И́ ВСЕЛИ́ТСѢ ІЕРУСА́ЛИМЪ НАДѢ́-
АНЬСѢ.

ВЫДЕЛЕННЫЕ СТРОКИ ОБЪЯСНЯЮТ, ПОЧЕМУ ЭТИ ОТРЫВКИ ИЗ ВЕТХОГО ЗАВЕТА ЯВЛЯЮТСЯ ПРОРОЧЕСТВАМИ О ВОЗНЕСЕНИИ ГОСПОДНЕМ.

Возглашается **сугубая ектения**.

Священник:

И́КѠ МИ́ЛОСТИВЪ́ И́ ЧЕЛОВѢ́КОЛЮ-
БЕЦЪ́ БГѢ́ Е́СИ, И́ ТЕБѢ́ СЛА́ВЪ́ ВОЗ-
СЫЛА́ЕМЪ, ѠЦѢ́, И́ СѢ́НУ, И́ СѢ́ТОМУ́
ДУХУ́, НЫ́НѢ́ И́ ПРИ́СНѠ, И́ ВО ВѢ́КИ
ВѢ́КѠ́ВЪ.

Хор: **А́МИНЬ**.

Читается **вечернее славословие**.

СПОДО́БИ ГДѢ́ ВЪ́ ВЕ́ЧЕРЪ́ СЕ́Й БЕЗЪ
ГРЕ́ХѢ́ СОХРАНИ́ТИСѢ́ НА́МЪ. БЛГО́-
СЛОВЕ́НЪ Е́СИ́ ГДѢ́ ВЪ́ЖЕ́ ѠТѢ́ЦЪ́ НА-
ШНУ́ХЪ, И́ ХВА́ЛЬНО И́ ПРОСЛА́ВЛЕНО
И́МѢ́ ТВОЕ́ ВО ВѢ́КИ, А́МИНЬ. БѸ-
ДИ́ ГДѢ́, МЛѢ́ТЬ ТВОѠ́ НА НА́СЪ,
И́АКО́ЖЕ ОУ́ПОВА́ХОМЪ́ НА ТѢ́.
БЛГО́СЛОВЕ́НЪ Е́СИ́ ГДѢ́, НАУ́ЧИ́ МѢ́
ѠПРАВДА́НІЕМЪ́ ТВОИ́МЪ. БЛГО́СЛО-
ВЕ́НЪ Е́СИ́ ВЛѢ́КО, ВРАЗУ́МИ́ МѢ́
ѠПРАВДА́НІЕМЪ́ ТВОИ́МЪ. БЛГО́СЛО-
ВЕ́НЪ Е́СИ́ СѢ́ТЫЙ, ПРОСВЕ́ТИ́ МѢ́

землею; **в день тот будет
Господь едиН и имя Его
едино**, окружая всю землю и
пустыню от Гавы до Реммона,
к югу от Иерусалима; и он
возвысится и на месте пребу-
дет от ворот Вениаминовых до
места ворот первых, [до ворот
Гомора] и до башни Анамеи-
ла, и до башни угловой, и до
подточилий царских. Будут
обитать в нём, и проклятия
больше не будет, и будет жить
Иерусалим спокойно.

Ибо Ты – милостивый и челове-
колюбивый Бог, и Тебе славу вос-
сылаем, Отцу, и Сыну, и Святому
Духу, и сейчас, и всегда, и в вечности.

Удосто́й, Господи, в этот вечер
нам сохраниться без греха. Благо-
словен Ты, Господи, Боже от-
цов наших, и хвально и просла-
влено имя Твоё вовеки. Аминь.
Пусть будет, Господи, милость
Твоя на нас, так как мы надеем-
ся на Тебя. Благословен Ты, Гос-
поди, научи меня законам Тво-
им. Благословен Ты, Владыка,
вразуми меня повелениями
Твоими. Благословен Ты, Свя-
той, просвети меня повеления-

ѡправданїи твоѣми. Гдѣи, млѣть
твоѡ во вѣкѡх, дѣла рѣкѡ тво-
ѣю не презри: тебѣ подобаетъ
хвала, тебѣ подобаетъ пѣнїе,
тебѣ слава подобаетъ, Ѡцѣ, и
снѣ, и стѣомѣ дхѣ нынѣ, и при-
сно, и во вѣки вѣкѡвъ, ѡминь.

По славословии возглашается **просительная ектения**.

Хором поются стихиры **на литии**. Духовенство выходит в притвор храма.

СТИХИРЫ НА ЛИТИИ

Возшедъ на небеса, ѡснѣдъ же и
сошелъ еси, не ѡстави насъ си-
рыхъ гдѣи: да придетъ твоѣ дхѣ,
носѡ мїръ мїрови, покажи сы-
номъ человѣческимъ дѣла силы
твоѡ, гдѣи человѣколюбе.

*«Да» – частица, используемая с глаголом для выражения приказанія, по-
вѣленія (предполагающая безпрекословное, обязательное выполнение).

Слава, и нынѣ:

Гдѣи, таинство еже ѡ вѣкѡвъ
сокровенное и ѡ родѡвъ испол-
нивъ ѡакѡ блгъ, пришелъ еси со
оученикѣи твоѣми на гору еле-
ѡнскѡю, имѣѡ рѡждшѡ тѡ
творца и всѣхъ создателя: той
во вѣ стѣрти твоѣи мѣрски пѡче
всѣхъ волѣзновавшей, подобаше
и славою плѡти твоѡ, премно-
гѡ насладити насъ радости. еже
и мы причащающе, еже на
небеса восходомъ твоимъ вѡко,
великѡ твою милость на насъ
бывшѡ славимъ.

Диаконы произносят **молебные прошения**, а священник – **молитву
литии**. После литии поются стихиры **на стиховне** (среди стихов от
псалмов).

ми Твоими. Господи, милость
Твоя вовек, не презирай меня,
дело Твоих рук. Тебе подобает
хвала, Тебе подобает пение, Те-
бе слава подобает, Отцу, и Сыну,
и Святому Духу сейчас, и всегда,
и в вечности. И да будет так.

Взойдя на небеса, с которых
и сошел, не оставь нас сирота-
ми, Господи. Да* придет Твой
Дух, принося мїру мир. Пока-
жи сынам человеческим дела
силы Твоей, Господи, Челове-
колюбец!

Господи, таинство, сокровенное
от веков и от родов, исполнив,
как благой, возшел Ты с ученика-
ми Твоими на гору Елеонскую,
взяв с Собою и Родившую Тебя,
Творца и всех Создателя; Ибо Ей,
во время Твоего страдания более
всех матерински мучившейся, по-
добало и при прославлении плоти
Твоей насладиться величайшей
радостью. И мы, ей приобщившись,
великую Твою милость
славим, при восхождении Твоём
на небеса, Владыка, над нами со-
вершившуюся!

СТИХИРЫ НА СТИХОВНЕ

Родился еси яко самъ восхотѣлъ еси, явился еси яко самъ изволилъ еси: пострадалъ еси плотию бже нашъ, изъ мёртвыхъ воскресъ еси поправъ смерть. Вознёсся еси во славу, всащеская исполнилъ, и послалъ еси намъ дха бжеественнаго, еже воспѣвати и славити твоё бжество.

Стіхъ: Всѣ языцы восплещѣте рѣками, воскликните бгѣ глаголющѣ радваніа.

Воспріемлемъ тебѣ хрѣте ѿ горы масличной, силы зраше, дрѣвѣ дрѣвѣхъ вопіахѣ: кто есть сей; и глаголетъ къ нимъ: сей есть державный и сильный, сей есть сильный въ браніи, сей есть воистинну царь славы. и почто емоу червлѣны рнзы; изъ восора приходитъ, еже есть плоти. ты же самъ яко бгѣхъ ѿдеснѣю сѣдъ величествіа, послалъ еси намъ дха стѣго, да наставитъ и спасетъ души наша.

Стіхъ: Взыде бгѣхъ въ воскликновѣніи, гдѣ во гласѣ трубнѣ.

Вознёсся еси во славу на горѣ масличнѣй хрѣте бже, предъ твоими оученики, и сѣлъ еси ѿдеснѣю оца, всащеская исполнилъ бжествомъ, и послалъ еси имъ дха стѣго, просвѣщающа и оутверждающа, и освящающа души наша.

Родился Ты, как Сам восхотел; явился миру, как Сам благоволил; пострадал плотию, Боже наш; из мёртвых воскрес, поправ смерть; вознёсся во славе, всё Наполняющий, и послал нам Духа Божественного, чтобы мы воспевали и славили Твоё Божество.

Стих: Все народы, рукоплещите, воскликните Богу глаголющому радости.

Когда возносился Ты, Христе, с горы Масличной, Силы Небесные, видя то, друг другу взывали: «Кто же Он?» И было сказано им: «Это – Могущественный Повелитель, это – Сильный в битве, Он – поистине Царь славы!» – «А почему Его одежды красны?» – «Он пришел из Восора, то есть во плоти!» Ты же Сам, воссев как Бог по правую руку Величества, Духа Святого нам послал, чтобы Он наставил и спас души наши.

Стих: Взошёл Бог при восклицании, Господь – при звуке трубном.

Вознёсся Ты во славе с горы Масличной, Христе Боже, пред Твоими учениками, и воссел справа от Отца, всё наполняя Божеством, и послал им Духа Святого, просвещающего и утверждающего, и освящающего души наши.

Слѡва, ѿ нынѣ:

Взыде вѣхъ въ восклицовѣніи, гдѣ
во гласѣ трубѣ, ѣже вознесѣти
падшій образъ адамовъ, и послати
духа оутѣшителя, ѣже освѣ-
тити души наша.

После стиховныхъ стихиръ поѣтся **песнь Симеона Богоприимца.**

Нынѣ ѡпущаеши раба твоего,
вѣко, по глаголю твоему, съ ми-
ромъ: ѡко видѣста очи мои
спасеніе твое, ѣже еси оуготовалъ
предъ лицемъ всѣхъ людей, свѣтъ
во ѡкровеніе языковъ, и славу
людей твоихъ ѡна.

**Исайя 42:1,6 «Вот Отрок Мой, Которого Я держу за руку, избранный Мой ... и поставлю Тебя в завет для народа, во свет для язычников ...»*

И читается **Трисвятое.**

Поются **тропари.** При этом **открываются** Царские врата и совершается **каждение** хлебов, пшеницы, вина и растительного масла.

Тропарь — краткое песнопение, выражающее сущность праздника.

Вознесся еси во славу хрѣ-
сте наше, радости сотворивый
оученикомъ обѣтованіемъ ста-
го духа, извѣщеннымъ имъ
бывшимъ благословеніемъ, ѡко
ты еси сынъ вѣи, извѣститель
міра.

Взошел Бог при восклица-
нии, Господь — при звуке труб-
ном, чтобы возвысить падший
Адамов образ и послать Духа
Утешителя для освящения душ
наших.

Владыка, Ты сегодня по слову
Твоему отпускаешь Твоего раба
с миром, ибо видели мои глаза
Твое спасение, которое Ты уго-
товал пред лицом всех народов:
свет во откровение язычникам*
и славу народа Твоего, Израил-
я.

**Исайя 42:1,6 «Вот Отрок Мой, Которого Я держу за руку, избранный Мой ... и поставлю Тебя в завет для народа, во свет для язычников ...»*

И читается **Трисвятое.**

Поются **тропари.** При этом **открываются** Царские врата и совершается **каждение** хлебов, пшеницы, вина и растительного масла.

Тропарь — краткое песнопение, выражающее сущность праздника.

Вознесся Ты во славе, Христе
Боже наш, радости исполнив
учеников обещанием Святого
Духа, по утверждению их бла-
гословением в том, что Ты —
Сын Божий, Искупитель міра.

На приготовленный стол на особом блюде полагаются пять хлебов (символизи-
рующих пять хлебов евангельских, которыми Господь насытил 5000 человек (не
считая женщин и детей — в древнем мире считали только мужчин); Мф 14:15-
21), пшеница, вино и елей. Священник молится об умножении этих Божиих да-
ров и благословляет их. В древности, когда всеобщее бдение длилось всю ночь,
христиане направлялись в трапезную и подкрепляли свои силы этими благосло-
венными хлебами. В Служебнике сказано: «Ведомо (известно) же будет, яко благо-
словенный хлеб есть помогательный от всяких зол (болезней), аще с верою прие-
млется».

Діаконъ: Гдѣ помолнмъ.

Лікъ: Гдѣ помилуй.

Гдѣ иже хрѣсте бже нашъ, Господи Иисусе Христе, Бо-

бл҃гословѣный пѣть хлѣбовъ и
пѣть ты́сящъ насытивый, самъ
бл҃гословѣ и хлѣбы еѣ, пшеницу,
вино и елей: и оумножи еѣ во
сѣбѣ Обителю сей, и во всемъ
миръ твоёмъ, и вкушающихъ ѿ
нихъ верныхъ освяти. Ибо ты
еси бл҃гословляи и осѣяи всѣ-
ческая, хри́сте бже нашъ, и тебе
слава возсылаемъ, со безнача-
льнымъ твоёмъ оцемъ, и все-
сѣтымъ, и бл҃гимъ, и животворя-
щимъ твоёмъ духомъ, нынѣ и
присно, и во вѣки вѣковъ.

**В древности ценились только мужчины-воины, и при подсчёте народа учитывали только их.*

Хор поет: «Буди Имя Господне благословенно отныне и до века».
Это песнопение и следующий за ним **33-й псалом**, из которого читается са-
мая его торжественная часть, служат переходом к службе утрени.

Буди имя гд҃не бл҃гословено ѿ
нынѣ и до вѣка. Трѣжды.

Бл҃гословлю гд҃а на всякое вре-
мя, вѣнъ хвала егѡ во оус-
тѣхъ моихъ. Ѿ гд҃ѣ похва-
литца душа моя, да оуслы-
шатъ кротцыи, и возвеселятца.
Возвеличите гд҃а со мною, и
вознесемъ имя егѡ въспѣ.
Взыскахъ гд҃а, и оуслыша мѧ, и
ѿ всѣхъ скорбей моихъ избави
мѧ. Пристѣпите къ немѹ, и
просветитца, и лица ваша не
постыдѣтца. Сей нищій воззва,
и гд҃ъ оуслыша ѣ, и ѿ всѣхъ
скорбей егѡ спасе ѣ. Ѿполчитца
ѧггль гд҃нь окрестъ боѧщихъ

же наш, благословивший в пу-
стыне пять хлебов и насытив-
ший пять тысяч *только муж-*
*чин**! Сам благослови и эти
хлебы, пшеницу, вино и елей,
и умножь их во святой обители
сей и во всем мире Твоём, и
верных, вкушающих их, освя-
ти. Ибо Ты благословляешь и
освящаешь всё, Христе Боже
наш, и Тебе славу воссылаем,
со безначальным Твоим Отцом
и всесвятым и благим и живо-
творящим Твоим Духом, сей-
час и всегда, и в вечности.

Да будет имя Господне благо-
словенно отныне и в вечности.
(поётся 3 раза)

Буду благословлять Господа
во всякое время, хвала Ему –
всегда на устах моих. Восхва-
лит Господа душа моя, – да ус-
лышат меня кроткие и возве-
селятся. Величайте Господа со
мною и все вместе превозне-
сём имя Его. Я взыскал Госпо-
да*, и Он услышал меня, и от
всех скорбей моих избавил ме-
ня. Придите к Нему и просве-
титесь**, и вы не потерпите
стыда. Вот нищий воззвал, и
Господь услышал его, и от всех
скорбей его избавил его. Огра-
дит Ангел Господень боящихся

Ѹгѡ, ѿ ѿзбавитѣ ѿхъ. Вкусите
ѿ видите, ѿкъ блгъ гдѣ:
блженъ мужъ, ѿже оуповаетѣ
нань. Бойтесѣ гдѣ всѣ стѣи
Ѹгѡ, ѿкъ нѣсть лишѣнїѣ бо-
щымсѣ Ѹгѡ. Богатїи ѡбни-
щаша ѿ взалкаша, взыскающїи
же гдѣ не лишѣтсѣ всѣкагѡ
блгѣ.

Его и избавит их. Вкусите***, и увидите, сколь благ Господь, – блажен муж, уповающий на Него. Бойтесѣ**** Господа, все святые Его, ибо не терпят лишений боящиеся Его. Богатые обнищали и стали голодать, а ищущие Господа не будут лишены никакого блага.

*Прибежал ко Господу с упованием на Его помощь.

**Будете озарены светом, как Моисей, лицо которого сияло после общения с Богом (Исх. 34:29-35); можно привести ещё новозаветную аналогию: как преподобный Серафим Саровский при беседе с Мотовиловым о стяжании Святого Духа.

***Примите в себя Бога. Этот стих поётся в Церкви в качестве причастного стиха на Литургии Преждеосвященных Даров.

****Страх Божий – одна из главных норм библейской морали, заповедь Божия, (Лев. 19:14; Втор. 6:13). В Притчах Соломоновых читаем: «Начало мудрости – страх Господень» (Притч. 1:7; смотрите также Быт. 42:18; Исх. 18:21; Иов 28:28; Притч. 8:13; Сир. 15:19).

Священник:

Блгословѣнїе гдѣ на васъ, по-
гѡ блгодатїю ѿ челоѡколюбї-
емъ, всгдѣ, нынѣ ѿ прїснѡ, ѿ
во вѣки вѣкѡвъ.

Благословение Господне на вас, по Его благодати и человеколюбию, постоянно, и сейчас, и всегда, и в вечности.

Хор: **Ѹмїнь.** Закрываются Царские врата. На этом вечерня заканчивается.

Чтением **Шестопсалмия** (псалмы: 3, 37, 62, 87, 102 и 142) начинается



УТРЕНЯ

Утренние молитвы на амвоне священник читает тайно.

После Шестопсалмия произносится **ектения великая**.

После ектении диакон на амвоне возглашает **стихи** к пению тропарей.

Б҃҃҃҃ ГДЬ, ѿ ѿвѣса намъ, бл҃-
гословѣнъ грядый во имя гд҃не.
Исповѣдайтесь гд҃евн. ѿкѡ
бл҃гъ, ѿкѡ въ вѣкѣхъ млтѣ ѣгѡ.

Убышедше ѡбыдоша мѧ, ѿ
именемъ гд҃нимъ противлѧхса
имъ.

Не умру, но живъ буду, ѿ
повѣмъ дѣла гд҃на.

Камень, ѣгоже небрегѡша зи-
дущїи, сей вѣсть во главѣ ѡугла:
ѡ гд҃а вѣсть сей, ѿ ѣсть днѣвнъ
во ѡчесѣхъ нашихъ.

Хор к каждому стиху **припевает**:

Б҃҃҃҃ ГДЬ, ѿ ѿвѣса намъ, бл҃-
гословѣнъ грядый во имя гд҃не.

После этого хором поётся тропарь праздника. Исполняется он два
раза, затем поётся Слава, и сейчас:, и ещё один раз тропарь.

Вознёсся еси во славу хр҃те
бже нашъ, радости сотворивый
ѡученикомъ ѡбѣтованїемъ ст҃а-
гѡ дха, извѣщеннымъ имъ
бывшимъ благословенїемъ, ѿкѡ
ты еси снъ бж҃їи, избавитель
міра.

После тропарей читается 13 кафизма (псалмы 91-100).

По окончании кафизмы произносится

Ектения малая: «Паки и паки» (снова и снова)

И читается праздничный **седален**.

СЕДАЛЕН

Агг҃ломъ дивѧщимся восхода
странномъ, ѿ ѡученикомъ ѡужа-
сающимъ страшномъ взытїа,
возшелъ еси со славою ѿкѡ б҃҃҃҃,
ѿ вратъ тебѣ възашася спсе.
сегѡ ради силы небнѣхъ дивлѧ-

Бог — Господь, Он нам явился.
Благословен грядущий во имя
Господне! Славьте Господа! Ведь
Он добр, и милость Его вовек.

Обступили меня, окружили,
именем Господа я низверг их.

Не умру, но останусь жив, и
поведаю, что сделал Господь.

Камень, который отвергли строи-
тели, стал краеугольным («замком»,
запирающим сверху свод арки). Это
сотворил Господь, и это для нас вы-
глядит удивительно.

Бог — Господь, Он нам явился. Бла-
гословен грядущий во имя Господне!

Вознёсся Ты во славе, Хри-
сте Боже наш, радости испол-
нив учеников обещанием
Святого Духа, по утвержде-
нии их благословением в
том, что Ты — Сын Божий,
Искупитель міра.

Когда Ангелы удивлялись чуд-
ному восхождению и ученики по-
ражались повергающему в трепет
вознесению, возшел Ты со славою
как Бог, и врата поднялись для
Тебя, Спаситель. Потому Силы
Небесные удивлялись, взывая:
«Слава нисхождению Твоему,

СЕДАЛЕН

Сохѣдый съ нѣсѣ на земнѣа,
и доль лежѣщій во ѡдовѣ стра-
жи, совоскресѣвый ѡакъ вѣх ѡдѣ-
мовъ зрѣкъ, вознесеніемъ тво-
имъ хрѣтѣ на нѣса возвѣдъ, прес-
толь ѡтѣческомъ твоёмъ соотѣ-
дѣтелѣ содѣлалъ еси, ѡакъ мѣ-
лостивъ и челоуѣколюбѣцъ.

Поются антифоны или степенны.

Ѹ юности моеѣ мнози бо-
рютъ мѣ страсти, но самъ мѣ
застѣпи, и спси спсе мой.

Ненавидѣщій сиѡна, пограми-
теса ѡ гдѣ, ѡакъ трава бо ѡг-
нѣмъ вѣдетѣ и зсѡхше.

Сѣтымъ дѡхомъ всѣка дѡша жн-
вѣтѣа, и чистотѡю возвышѣтѣа,
свѣтлѣетѣа трѣческимъ едѣнст-
вомъ сѣеннотѣнѣ.

Во время пения третьего антифона второй диакон выносит на солею Еван-
гелие и по окончании пения произносит **прокимен**.

Дѣаконъ: Вѡнмемъ. Премѡдрость.

Прокіменъ, гласъ дѣ: Взыде вѣх
въ воскликновѣнїи, гдѣ во гласѣ
трѡвнѣ.

Стѣхъ: Всѣ ѡзыцы восплещѣте
рѡкамн, воскликните вѣх гласѣ
сомъ радѡванїа.

Читается Евангелие. Сегодняшнее чтение — от Марка, зачало 71, глава
16, стихи 9-20.

Воскрѣсъ же иѣсъ завтра въ
первѡю свѣвѡтѡ, ѡвнѣа прѣжде

Сойдя с небес на землю, и ле-
жащий долу под стражей ада
Адамов образ с Собою воскре-
сив как Бог, и вознесением
Твоим, Христе, на небеса его
возвысив, Ты на Своём Отечес-
ком престоле дал ему воссесть,
как Милостивый и Человеко-
любец.

С юности моей воюют со мною
многие страсти; но Сам защити
и спаси меня, Спаситель мой.

Ненавидящие Сион, устыди-
тесь Господа: ибо вы будете иссу-
шены, как трава огнем.

Святым Духом оживляется и
возвышается очищением всякая
душа, в священной тайне просвет-
ляется Троическим Единством.

Будем внимать, *потому что сей-
час будет провозглашена Пре-
мудрость.*

Взошёл Бог при восклица-
нии, Господь — при звуке труб-
ном.

Стих: Все народы, рукоплещи-
те, воскликните Богу гласом ра-
дости.

В те дни, воскреснув рано в
первый день недели, Иисус

ма́рин магдали́ни, и́з неа́же и́з-
гна́ седмь вѣсѡвъ. Она́ же
ше́дши возвѣстѣ съ нѣмъ быв-
шымъ, плачу́щимся и рыдаю-
щимъ: и́ они слы́шавше, ѡ́къ
жѣвъ е́сть и́ видѣнъ бы́сть ѿ
неа́, не ѡ́ша вѣры. По сѣхъ же
двѣма ѿ нѣхъ градѣшема ѡ́внѣ-
са и́нѣмъ ѡ́бразомъ, и́дѣшема
на село́. И́ та́ шедша возвѣс-
тѣста прѡчимъ: и́ ни тѣма
вѣры ѡ́ша. Послѣднѣ же возле-
жа́шымъ и́мъ е́диномъна́десате
ѡ́внѣса, и́ поносѣ невѣрствѣю и́хъ
и́ жесто́сѣрдѣю, ѡ́къ видѣвшымъ
е́го воста́вша не ѡ́ша вѣры. И́
рече́ и́мъ: шедше въ ми́ръ вѣсь,
проповѣдите е́вѣлѣе всѣ́и тѣвари.
И́же вѣрѡ́ и́метъ и́ крѣтитѣся,
спѣенъ вѣдетъ: а́ и́же не и́метъ
вѣры, ѡ́сѣжденъ вѣдетъ. Зна-
менѣа́ же вѣрова́шымъ сѣа́
послѣдѡвѡтъ: и́менемъ моѣмъ
вѣсы и́жденѡтъ: а́зыки возгла-
голютъ нѡвы: змиа́ възмѡтъ:
ѡ́ще и́ что́ сме́ртно и́спѣю́тъ, не
вредѣтъ и́хъ: на недѡжыа́ рѣки
возложѡтъ, и́ здра́ви вѣдѡтъ.
Гдѣ́ же о́убо, по гл҃голанѣи е́гѡ
къ нѣмъ, вознесѣа́ на нѣбо и́
сѣде ѡ́ деснѡю б҃га. Она́ же и́з-
ше́дше проповѣдаша всю́дѡ, гдѣ́
поспѣшствѡвѡщѡ и́ сло́во о́утвер-
жда́ющѡ послѣдствѡвѡщими зна-
менѣми. А́минь.

явился сперва Марии Магда-
лине, из которой изгнал семь
бесов. Она пошла и возвестила
бывшим с Ним, плачущим и
рыдающим; но они, услышав,
что Он жив и она видела Его, —
не поверили. После сего явил-
ся в ином образе двум из них
на дороге, когда они шли в се-
ление. И те, возвратившись,
возвестили прочим; но и им не
поверили. Наконец, явился са-
мым одиннадцати, возлежав-
шим на вечери, и упрекал их
за неверие и жестокосердие,
что видевшим Его воскресше-
го не поверили. И сказал им:
идите по всему миру и пропове-
дуйте Евангелие всей твари.
Кто будет веровать и крестить-
ся, спасен будет; а кто не будет
веровать, осужден будет. Уве-
ровавших же будут сопровож-
дать сии знаменья: именем
Моим будут изгонять бесов;
будут говорить новыми языка-
ми; будут брать змей; и если
что смертоносное выпьют, не
повредит им; возложат руки
на больных, и они будут здоро-
вы. И так Господь, после бесе-
ды с ними, вознесся на небо и
воссел одесную Бога. А они по-
шли и проповедовали везде,
при Господнем содействии и
подкреплении слова последу-
ющими знаменьями. Аминь.

После Евангелия поётся песнопение, которое каждое воскресенье напоминает нам о самом главном событии жизни мира – спасении, дарованном Христом Его спасительными Страданиями (Страстями) и Воскресением.

Воскресѣніе хрѣтово видѣвше,
поклонимся стѣомъ гдѣ иисѣ,
ѣдиномъ безгрѣшномъ. крѣтъ
твоёмъ поклонѣмся хрѣтѣ, и
стѣе воскресѣніе твоѣ поѣмъ и
славимъ: ты бо еси вѣхъ нашихъ,
развѣ тебѣ иногѣ не знаемъ,
имѣ твоѣ именѣмъ. прїидите
вси вѣрніи, поклонимся стѣомъ
хрѣтовъ воскресѣнію: се бо прїиде
крѣтомъ радость всемъ мірѣ.
Всегда благословѣюще гдѣ, поѣмъ
воскресѣніе егѣ: распѣтїе бо пре-
терпѣвъ, смѣртїю смѣрть разрѣ-
ши.

Воскресение Христа увидев,
поклонимся Святому Господу
Иисусу, единому безгрешному.
Кресту Твоему поклоняемся,
Христе, и Святое воскресение
Твоѣ поѣм и славим, ибо Ты –
Бог наш, кроме Тебя иного не
знаем, имя Твоѣ призываем.
Придите, все верные, поклон-
нимся святому Христову вос-
кресению, ибо вот, пришла че-
рез Крест радость всему міру.
Всегда благословляя Господа,
воспеваем воскресение Его,
ибо Он, распятие претерпев,
смертию смерть сокрушил.

Это песнопение призывают всех верующих ещё и ещё раз преклониться пред величием совершившегося – Воскресением Христовым. Поётся оно в этот праздник потому, что его пели апостолы, спускаясь с Елеонской горы после Вознесения Господа Иисуса Христа.

Читается **50 псалом**.

Песнопения, сопровождающие **псалом на Слава, и ныне**, обращают нашу молитву к главным виновникам праздника и Пресвятой Богородице.

Днесь на небѣхъ гѣрніа сїлы
наше естество зрѣше, дивѣще-
ся страннагѣ образа восходѣ,
недоумѣвахъся другъ ко другъ
глаголюще: кто сей прїшедый;
видѣше же своего влѣкѣ, небна
врата взѣти повелѣвахъ: съ
нїмже непрестанно воспоимъ
съ плѣтїю ѡснѣдѣ пакн грядѣ-
щаго, ѣкѣ судїю всѣхъ и вѣа
всесильна.

В сей день вышние воинства,
созерцая на небесах наше естест-
во, удивлялись чудному образу
восхождения, в недоумении друг
другу говоря: «Кто Этот При-
шедший?» Видя же своего Вла-
дыку, небесные врата поднять
повелевали. С ними и мы непре-
станно воспеваем Тебя, вновь с
небес во плоти Грядущего, как
Судию всех и Бога Всесильного.

После стихирь произносится завершающее полиелей моление — ектения, которая повторяет призыв к Господу, Пресвятой Богородице и различным святым о спасении, заступлении и помощи.

Священник:

Милостію ѿ щедротами ѿ чл-
вѣколюбіемъ едиnorodнаго
твоего сына, съ нимже бѣгосло-
венъ еси, со престѣлымъ, ѿ
бл҃гымъ, ѿ животворящимъ
твоимъ дѣхомъ, нынѣ ѿ пріс-
но, ѿ во вѣки вѣковъ.

По милости и щедротам, и че-
ловеколюбью едиnorodного
Твоего Сына, с Которым благо-
словен Ты, со всесвятым, и бла-
гим и животворящим Твоим Ду-
хом, сейчас, и всегда и в вечно-
сти.

Чтение канона — важная часть утрени.

Канон — это священное поэтическое произведение, объединяющее девять песней, в котором прославляется жизнь и подвиги святого или лика святых, сла-
вословится праздничное событие.

Канонъ первый, твореніе іоанна
монаха. Пѣснь ѿ.

**Первый канон — преподобного
Иоанна Дамаскина.**

Песнь 1

Первая песнь канона составлена по образцу благодарственной песни пророка Моисея и сестры его Мариам, воспетой ими после чудесного перехода через Красное (славянск.: Чермное) море: *Поим Господеви, славно бо прославися* (Исх. 15:1). Вторая — по образцу обличительной песни Моисея, составленной им для обличения израильтян в нарушении Закона Божия (Втор. 32), и поется она только в Великий пост и поминальные субботы.

Ирмосъ: Спсѣителю бѣ въ мори
люди немóкрыми ногами настѣ-
вльшемъ, ѿ фараона со всевоин-
ствомъ потопльшемъ, томъ
единомъ поимъ: ѿкъ прослави-
ся.

Ирмос*: Спасителю Богу, по
морю народ стопами не омочѣн-
ными проведенному и фараона со
всем воинством потопившему, —
Ему единому воспоём, ибо Он
прославился.

*Ирмосом называется песнопение, служащее связкой между событиями Ветхого Завета, прообразами, и событиями Нового Завета, а также музыкальным и поэтическим образцом для последующих песнопений канона, называемых тропарями. Нужно помнить, что мы употребляем в большинстве своём переводы с греческого и арабского языков на церковно-славянский, поэтому это следование ирмосу как образцу трудно заметить. Однако, подчёркиванием мы выделим некоторые остатки этого принципа.

Воспоимъ вси люди, на ра-
мѣхъ херувимскихъ вознесшемъ
со славою хрѣтѣ, ѿ спосадившемъ

Воспоём, все люди, Христу, на
плечах Херувимских вознесше-
муся со славою и посадившему
нас с Собой справа от Отца,

НАСЪ ѠДЕСНЮ ОЦА, ПѢСНЬ ПО-
БѢДНЮ: ѢКЪ ПРОСЛАВИСЯ.

**Каноны представляют собой творения восточной поэзии, в них один и тот же предмет или понятие цветисто воспеваются во множестве песнопений. Поскольку они зачастую не содержат ничего, кроме восторженных чувств, иногда в наших храмах каноны читаются не полностью, а только некоторые части (тропари).*

ХОДАТАА ВГЪ И ЧЕЛОВѢКЪМЪ
ХРТА, ЛИЦЫ АГГЛЪСТІИ ВІДѢВШЕ,
СЪ ПЛОТІЮ ВЪ ВЪШНИХЪ ОУДИВЛѢ-
ХЪСЯ, СОГЛАСНО ЖЕ ВОСПѢВАХЪ
ПѢСНЬ ПОБѢДНЮ: ѢКЪ ПРОСЛАВИ-
СЯ.

ѢВЪШЕМЪСЯ ВГЪ НА ГОРѢ СІ-
НАЙСТѢИ, И ЗАКОНЪ ДАВШЕМЪ
ВГОВІДЦЪ МОУСѢЮ, Ѡ ГОРЫ ЕЛЕ-
ѠНСКІА ВОЗНЕСЕМЪСЯ ПЛОТІЮ,
ТОМУ ВЪ ВОПОИМЪ: ѢКЪ ПРО-
СЛАВИСЯ.

БГОРОДИЧЕНЪ: Пречістаа мѣи
вѣіа, воплощеннаго Ѡ тебе, и
Ѡ недръ родителѣ неѠстѣпль-
шаго вѣа непрестанно моли, Ѡ
всѣкаго Ѡбстоѣніа спастіи,
Ѣже созда.

Иъ канѡнъ, твореніе господіна
іѡсифа.

** Одинаковое строение канонов и сходство их по внутреннему содержанию позволяют соединять их между собой. Сначала читается первая песнь всех канонов, затем следующая и т. д., ирмос же поется один Таким образом, все каноны, сколько бы их ни было на утрени, составляют как бы один канон.*

ВОСКРЕСЪСЯ ЕСИ ТРИДНЕВЕНЪ, ПО
ЕСТЕСТВУ БЕЗСМЕРТНЫЙ, И ЯВИЛ-
СЯ ЕСИ ЕДИННАДЕСАТИМЪ, И
ВСѢМЪ ОУЧЕНИКѢМЪ, И ВОСТЕКА
ЕСИ ХРТЕ КО ОЦУ, ѠБЛАКОМЪ
НОСИМЪ ВСѢХЪ ТВОРЧЕ.

песнь победную, ибо Он просла-
вился.

Посредника между Богом и людьми – Христа – сонмы Ангелов, увидев на высотах с плотию, поражались, но согласно воспевали песнь победную, (ибо Он прославился.)

Богу, явившемуся на горе Синайской и закон боговидцу Моисею давшему, с горы Елеонской вознесшему плотию, – Ему все мы воспоем, ибо Он прославился.

Пречистая Матерь Божия! Воплотившегося от Тебя и от недр Родителя не отлучившегося Бога непрестанно моли от всякого несчастья спасти тех, кого Он создал.

**Второй канон, преподобного
Иосифа Песнописца.***

Воскрес Ты в третий день, по естеству безсмертный, и явился одиннадцати и всем ученикам, и вошёл к Отцу, носимый облаком, Христе, всего Создатель. (Мф 28:16, Деян. 1:9)

Вопієтѣ ѿвѣстѣннѣ по дѣдѣ
вѣодоуновеннѣ, взыде гдѣ к
нѣнымъ, в восклицновеніи и
трѣбѣ шѣмѣ, и к началосвѣт-
номѣ оцѣ доспѣ.

Слава: Восстартѣвшійся, гдѣ,
мірѣ многими грѣхми, ѡбно-
вѣвъ стѣртію твою и востаніемъ
твоимъ, возшелъ еси носимъ
ѡблакомъ к пренебеснымъ:
слава слава твоей.

И нынѣ: вѣгородиченъ: вѣлкѣ
родилъ еси всѣхъ, всенепорочна
влѣще, стѣртъ вѣльнѣю пріимша-
го, и возшедша к своему оцѣ,
егѣже не ѡстави, аще и плѣтъ
взѣтъ.

Катавасія: * Бжѣстѣннымъ по-
кровѣнъ, медленозычнѣ мрѣ-
комъ, и звѣтійствова вѣопісан-
нѣ законъ: тѣнѣ во ѡтѣрѣсѣ
ѡчесѣ оумнаго, вѣдѣтъ вѣщаго,
и научѣтѣся дѣа рѣзѣмѣ, хвалѣ
вжѣстѣнными пѣснми.

**Катавасией называется схождение клиросов на середине храма для пения заключительного ирмоса в каждой песни канона. Теперь так почти не делается, а катавасией просто называют этот заключительный ирмос. Вознесение подводит нас к великому празднику – Сошествію Святого Духа (называемого просто Троицей). Поэтому с сегодняшнего дня на Утрени поѣтся катавасія, состоящая из ирмосов канона праздника Троицы, как напоминание о приближающемся торжестве.*

Пѣснь г.

Третья пѣснь сложена по образцу благодарственной песни святой Анны, матери пророка Самуила, за разрешение ее неплодства: Утвердися сердце мое в Господе... (1Цар. 2:1-10).

Ирмосъ: Силю крѣтѣ твою
хрѣтѣ, оутверди мое помышленіе,

Взывает яснейшим образом Давид боговдохновенный, воспевая: «Взошел Господь на небеса при восклицании и трубном звуке и достиг начального Света – Отца». (Пс. 46:6)

Слава: Мир, от многих грехов одряхлевший, обновив страданием Твоим и воскресением Твоим, Господи, Ты взошел на небеса, носимый облаком. Слава силе Твоей! (Евр. 8:13)

И сейчас: Владыку всех Ты зачала, всенепорочная Владычица, добровольно принявшего страдание и восшедшего к Своему Отцу, Которого Он не оставил, хотя и принял плоть.

Катавасія: Косноязычнѣ Моисей, божественным сокрытый мраком, ясно изложил Богом писанный закон, ибо, сбросив нечистоту со взора умственного, он видит Сущего и знанию Духа научается, прославляя Его божественными песнями.

Пѣснь з

Ирмос: Силю Креста Твоего, Христос, утверди мое помышление, чтобы мне петь и прослав-

во ѣже пѣти и славити спасительное твое вознесѣнїе.

Возшелъ еси жизньодавче хрѣте ко оцѣ, и вознеслх родх нашх человеколюбче, неизречѣннымъ благоутрѣбїемъ твоимъ.

Чїни аггльстїи спсе, человеческое естество видѣвше соходящее тебе, непрестанно оудивляеми воспѣваху тѣ.

Оужасавшася аггльстїи лица хрѣте, зраше тѣ съ тѣлесемъ вознесшася, и воспѣваху стѣе твое вознесѣнїе.

Естество человеческое хрѣте, тлѣнїемъ падшее возставилх еси, и восходомъ твоимъ вознеслх еси, и съ собою насъ прославилх еси.

Бгородиченх: Молї непрестанно чїта, проншедшаго ѿ ложеи твоихъ, избавитися прелести дїаволн, поущымъ тѣ мѣрь вжїю.

Возмите врата небна, се прїиде хрѣтосъ црь тварн, въ тѣло ѡбокле земное, горнѣшымъ глаголаху силамъ дѣльнѣшымъ.

Взыскавх хрѣте, прельщеннаго прелестїю змїевою адама, ѣкв въ сегѣ ѡбоклїися, возшелъ еси, и стѣлх еси ѡдеснью, ѣкв сопредстоленх оцѣ, поущымъ аггльомъ тебе.

лять спасительное Твое вознесѣнїе.

Ты возшел, Податель жизни Христе, к Отцу и возвысил род наш, Человеколюбец, по неизреченному милосердию Твоему. (Еф. 4:10)

Полки Ангельские, увидев смертное естество, восходящее с Тобой, Спаситель, в изумлении непрестанно воспевали Тебя. (Ин 3:13)

Изумлялись сонмы Ангелов, видя Тебя, с телом вознесѣннаго, Христе, и воспевали святое Твое вознесѣнїе. (Ин 6:62)

Естество человеческое, растлением падшее, Ты восстановил, Христе, и восхождением Твоим возвысил, и нас прославил с Собою. (Рим. 8:17)

Моли непрестанно, Чистая, Происшедшего от недр Твоих об избавлении от обольщения дїавольского воспевающих Тебя, Матерь Божию.

«Возвысьте врата небесные; вот пришѣл Христос, Царь и Господь, облекшїйся в тело земное», – возглашали низшие Силы высшим. (Пс. 23:7-10)

Взыскав хитростью змїя обольщеннаго Адама, Ты возшел как облекшїйся в него, Христе, и воссел справа как сопредстольный Отцу, при пени Ангелов в Твою честь.

Слава: Земля празднует и ликует, радуется и небо, вознесённым днём творца твари, предъявленному соединившему разстоявшимся хотением.

И ныне: вгородичен: Смерти родивши разрушителя, единого безсмертного вѣа, део мѣи всечиста: того присно оумолн, оумерщвляющую моа страсти оуморити, и спасти ма.

Катавасія: Разверзе оутробы нечествовавши оубы, досады же недоботерпимы благочествующи, единая молитва пророчицы древле янны носавши дух сокращен, кх сильном, и вѣ рязмыв.

«В троиственный образ Божественной Троицы» канон делится на три части,— после третьей, шестой и девятой песней произносятся малые ектении.

После *третьей песни и малой ектении* читается **седален**, который повествует об обстоятельствах праздника.

Всѣгда на облаки небны, оставив миръ свщымъ на земли, возшел и сѣл еси воденю оца, якв единосущенъ семъ сын и духъ. яще бо и во плоти явилс еси, но непреложенъ пребыва еси: тѣмже чашеи совершеніа конецъ, судити грядый на землю миръ всемъ. правосуде гди, пощади души наша, прегрѣшеній ѡставленіе даруа, якв вѣ мѣлостивъ, рабомъ твоимъ.

* Лк 24:50-51

Слава: Земля празднует и ликует, радуется и небо вознесению в сей день Создателя всего творения, явно соединившего разделённое по воле Своей.

И сейчас: Родившая смерти разрушителя, единого безсмертного Бога, Дева-Матерь всечистая, непрестанно Его моли умертвить убивающие меня страсти и спасти меня.

Катавасія: Расторгла бездетного чрева узы и прекратила наглость многодетной неудержимую в древности одна молитва пророчицы Анны, имевшей сокрушённый дух, к Властителю и Богу ведения обращённая. (см. 1 книгу Царств, гл.1)

Вступив на облака небесные, оставив мир тем*, кто на земле, возшел Ты и воссел справа от Отца, как единосущный Ему и Духу: ибо во плоти Ты явился, но неизменным пребыл. Там ожидаешь Ты наступления конца, чтобы, придя на землю, судить весь мир. Правосудный Господи, пощади души наши, согрешений отпущение даруя, как Бог милостивый, рабам Твоим.

Четвертая — по образцу песни пророка Аввакума, содержащей предсказание о Воплощении Сына Божия и Божественной силе Воплотившегося: *Господи, услышах слух Твой и убояхся...* (Авв. 3:1-19).

Ирмосъ: Оуслы́шахъ слухъ силы
крѣтѣ, ꙗко ра́й ѿверзесѣ ѿ мѣ, ѿ
возопи́хъ: сла́ва силѣ твоѣй гдѣ.

Вознёсѣсѣ еси во славу, а́гг-
ловъ црѣю, оутѣшителѣ намъ
ѿ оца послѣхъ. тѣмже вопи́-
емъ: сла́ва хрѣте́ вознесе́нїю тво-
емъ.

ꙗко възыде спсх ко оцу́ сз
плотїю, оудивішасѣ а́ггльскѣ
воинства, ѿ возопи́ша: сла́ва
хрѣте́ вознесе́нїю твоемъ.

А́ггльскїѣ силы го́рнѣйшымъ
вопи́ахъ: вратѣ́ возми́те, хрѣтѣ́
нашемъ црѣю, е́гоже воспѣва́емъ
квѣпѣ со оцемъ ѿ дхомъ.

Бгородиченъ: Де́ва роди, ѿ
мѣтрнѣ не познѣ: но мѣти
оубо е́сть, дѣвою же пребы́сть,
юже воспѣва́юще, радѣ́йсѣ вѣе́,
взыва́емъ.

* Болезней рождения.

Иисх жизнѣдавецъ прїимъ, ѿх-
же возлюбѣ, на елеонскѣю го́рѣ
восходитъ, ѿ сїхъ блгословїи, ѿ
облакомъ носимъ оца́ недрѣ
доспѣ, ꙗже ника́коже бѣ ѿста-
вилъ.

Мїръ вѣсь прѣзднѣетъ вїди-
мый ѿ невидимый: въ радости
а́гглі ликѣютъ, ѿ члѣвѣцы сла-

Ирмос: Услышал я весть о мо-
гуществе Креста Твоего, что рай
был им отверст, и возгласил:
«Слава силе Твоей, Господи!»

Вознёсся Ты во славе, Ангелов
Царь, чтобы послать нам Утеши-
теля от Отца; потому мы возгла-
шаем: «Слава, Христе, вознесе-
нию Твоему!» (Ин 16:7)

Когда Спаситель взошёл с пло-
тию к Отцу, удивились Ему Ан-
гельские воинства и возгласили:
«Слава, Христе, вознесению Тво-
ему!» (1Тим. 3:16)

Ангельские Силы *низшии* взы-
вали к высшим: «Возвысьте вра-
та для Христа, нашего Царя, Ко-
торого мы воспеваем со Отцом и
Духом!» (Пс. 23:7-10)

Дева родила, и *свойственного*
матерям* не испытала; однако
Она — *подлинно* Матерь, хотя ос-
талась Девой. Её воспевая, мы
взываем: «Радуйся, Богороди-
ца!»

Иисус, Податель жизни, взяв
тех, которых возлюбил, на гору
Елеонскую восходит; и благосло-
вил Он их, и, облаком носимый,
недр Отческих достиг, которых
никогда не оставлял. (Мф 28:8)

Весь мир видимый и невиди-
мый празднует; Ангелы и люди
торжествуют, непрестанно сла-

вослѡвѡще непрестѡннѡ вознесѣ-
нїе, плѡтїю соединївшасѡ
намѡ блѡгостїю.

Слѡва: Разрѡшїиый державѡ
смѣртнї ѡкѡ безсмѣртный гдїи,
безсмѣртїе всѣмѡ даровалѡ єсїи
человѣколюбче, и вознеслѡ єсїи
во славу, зрѡшымѡ тѡ чест-
нымѡ оучникѡмѡ їисе всесїльнѡ.

И нынѣ: вѣгородиченѡ: Блѡженно
чрево твое всенепорѡчнаѡ вїстѣ:
чрево бо ѡдово преславнѡ исто-
щїишаго, нескѡзаннѡ вмѣстїти
сподѡбнлѡ єсїи: єгоже моли
спастїи насѡ поющїхѡ тѡ.

Катавасїа: Црїю црїей, ѡковїи ѡ
ѡковѡгѡ єдинѡ слѡве пронзше-
дый, ѡ ѡца безвнѡвнагѡ,
равномѡщнаго твоегѡ дѡха ѡп-
ломѡ истиннѡ послалѡ єсїи,
ѡкѡ блѡгодѣтелѡ поющымѡ:
слава державѣ твоеї гдїи.

Пѣснь 5.

Пятая — по образцу песни пророка Исаяи, содержащей также пророчество о Спасителе мїра и плодах Его искупительного подвига: *От ноци утренюет дух мой.* (Ис, 26:9-19).

Ирмос: Оутренююще вопїемѡ
тїи гдїи, спасїи ны: ты бо єсїи
вѣхѡ нашѡ, развѣ бо тебе иного
не знаемѡ.

Исполнївѡ веселїѡ всѡческѡѡ
млѡтвѡ, кѡ гѡрнїмѡ сїламѡ сѡ
плѡтїю пришѣлѡ єсїи.

*Веселием о пришествїи к роду людскому **спасения:** Лк 2:10

ѡггѡльскїѡ сїлы вземлѡма тебе
вїдѣвшѡ, врагѡ, зывахѡ црїю

вослѡвѡ вознесение Соединив-
шегося с нами плотию по благо-
сти.

Слѡва: Разрушив могущество
смерти как безсмертный, Ты,
Господи, всем даровал безсмер-
тие, Человеколюбец, и вознёсся
во славе на глазах священных
Твоих учеников, Иисусе всесиль-
ный.

И сейчас: Блаженным сдела-
лось чрево Твое, Всенепорѡчная!
Ибо Опустошившего чрево ада
дивным образом Ты неизъясни-
мо вместить сподобилѡсь; моли
Его спасти нас, воспевающих Те-
бя.

Катавасїа: Царь царей, Един-
ный от Единого, Единственное
Слово, происшедшее от безна-
чального Отца, равносильного
Тебе Духа Ты, как благодетель,
действительно послал Апосто-
лам, поющим: «Слава могущест-
ву Твоему, Господи!»

Песнь 5

Ирмос: С рассвета бодрствуя,
мы зываем к Тебе, Господи:
«Спаси нас, ибо Ты Бог наш;
кроме Тебя мы иного не знаем!»

Исполнївѡ всѡ веселием*, Ми-
лостивый, Ты пришѣл с плотию
к вышним Силам.

Ангельские силы, увидев Тебя
возносимым, возглашали: «Вра-

на́шемъ, возмѣ́те.

А́пѡли вѣдѣ́вше возвыша́ема
спѣса, съ трѣ́петомъ взыва́ху́ црѣю
на́шемъ: сла́ва тебѣ́.

Бѣ́городиченъ: Дѣ́вѣ по рождест-
вѣ́ поѣмъ тѣ́ вѣ́е, ты во вѣ́а
сло́ва плѡ́тїю мі́рови роди́ла еси́.

Оу́мертвѣ́вхъ сме́рть твоѣю
сме́ртїю гдѣ́и, взѣ́мъ нѣ́же возлю-
би́лхъ еси́, возше́лхъ еси́ на ма́с-
личну́ю го́рѡ стѣ́вю, и ѡ́тѡдѡ
восте́клхъ еси́ хрѣ́стѣ́ къ твоѣму́
роди́телю, ѡ́блакомъ носи́мь.

Стра́нно твоѣ́ рѣ́твѡ, стра́нно
твоѣ́ воскресе́нїе, стра́нно и
стра́шно твоѣ́ жизнѡда́вче, ѣ́же
ѡ́ горы́ бжѣ́ственное вознесе́нїе,
ѣ́же нѣ́зобраза́ннѡ и́лїа четве́роко́н-
ный восхо́ждаше, воспе́валъ тѣ́
челове́колю́бче.

Сла́ва: Зра́щымъ а́пѡстѡломъ
вѣ́щаху́ а́ггѡли: мѡ́жїе гали́лейстѣ́и,
что́ чѡднѣ́са вознесе́нїю жизнѡ-
да́вца хрѣ́ста: се́и прї́идетъ па́ки
на зе́млю сѡдѣ́ти мі́рѡ все́мъ,
ї́акѡ сѡдѣ́а пра́веднѣ́йшїи.

**Здесь использован поэтический приём: в уста ангелов вложена речь, раскрывающая учение Церкви о втором пришествии.*

И ны́нѣ: вѣ́городиченъ: Дѣ́вѣ со-
хранѣ́вхъ тѣ́ по рѣ́твѣ́ негѡлѣ́н-
нѡ, восхо́дитъ хрѣ́стѡсъ ко ѡ́цѣ́
вѣ́городнѣ́льнице, е́гоже не ѡ́с-
та́ви, а́ще и плѡ́ть прї́ятъ нѣ́

та для Царя нашего возвысьте!»
(Пс. 23:7-10)

Апостолы, увидев Спасителя
возносящимся, с трепетом возгла-
шали Царю нашему: «Слава Те-
бе!»

Как Деву после родов мы вос-
певаем Тебя, Богородица, ибо
Ты Бога-Слово во плоти міру ро-
дила.

Умертвивший смерть смертию
Твоею, Господи! Взяв тех, кото-
рых возлюбил, Ты вошёл на
святую гору Масличную, и отту-
да поднялся к Твоему Родителю,
Христе, облаком носимый.

Необычайно рождество Твоё,
необычайно Твоё воскресение,
необычайно и повергает в трепет
Твоё, Податель жизни, с горы
божественное вознесение, кото-
рое изображая, Илия возносился
на четырех конях, воспевая Тебя,
Человеколюбец. (4 книга Цар-
ств, глава 2)

Слава: Смотревшим Апосто-
лам возглашали Ангелы: «Мужи
Галилейские, что вы удивляетесь
вознесению жизни Подателя
Христа? Он снова придёт на зем-
лю, чтобы судить весь мир как
Судия праведнейший»*.

И сейчас: Христос, сохранив-
ший Тебя после родов непороч-
ной девой, Божия Родительница,
восходит ко Отцу, Которого не
оставлял, хотя и принял от Тебя
плоть с разумною душою* по не-

тебѣ, мысленною же и ѡдѣше-
ленною, за мѡлѣть неизреченною.

*Здесь противопоставление еретикам, утверждавшим, что у Христа человеческая природа была «поглочена» божественной.

Катавасія: Рѣшительное ѡчи-
щеніе грѣхѡвъ, ѡгнедохновенною
пріимите дѣа рѡсѣ, ѡ чада
свѣтообразнаѣ црѣкѡвнаѣ. Ны-
нѣ ѡ сіѡна во иъиде законѣ,
ѡзыкоогнеобразнаѣ дѣа блго-
дѣть.

Пѣснь 5.

Шестая — по образцу благодарственной молитвы пророка Ионы за избавле-
ние его от смерти во чреве китовом: *Возопи в скорби моей ко Господу Богу...*
(Иона 2:3-10).

Ирмосъ: ѡбыде мѡ бездна,
гробѣ мнѣ китѣ въстѣ, ѡзъ же
возопиѣхъ къ тебѣ человеколюб-
цѣ, и спасѣ мѡ десница твоѡ
гдн.

Взыграшасѡ ѡплн, зрѡще на
высотѣ днѣсь зиждитѣлѡ взѣм-
лема, ѡпованіемѣ дѣа, и стра-
хомѣ зовѡхѣ: слава восхождѣ
твоемѣ.

Предстѡша ѡггн, копіюще
хрѣте ѡченикомѣ твоимѣ: ѡмже
образомѣ видѣсте хрѣта восхо-
дѡща съ плѡтїю, пакн пріидетѣ
праведный всѣхѣ сдѣлѡ.

Иѡкѡ видѣша тѡ спсе нашѣ
нѣныѡ силы, на высотѣ взѣмле-
ма съ тѣломѣ, зывѡхѣ, глаго-
люще: велико вѡко, человеколю-
біе твоѡ.

Бѣгородиченъ: Купинѣ тѡ неѡ-

изреченной милости.

Катавасія: Искупительным
очищением от грехов примите
огнедышащую росу Духа, о чада
Церкви световидные; ибо ныне
вышел от Сиона закон — благо-
дать Духа в виде огненных язы-
ков.

Песнь 6

Ирмос: Объяла меня бездна,
гробом мне сделался кит, но я
воззвал к Тебе, Человеколюбцу,
и спасла меня десница Твоя, Гос-
поди.

Апостолы, видя в сей день Соз-
дателя поднимающимся ввысь,
возликовали в надежде *получе-*
ния Духа и со страхом восклица-
ли: «Слава восхождению Твое-
му!» (Лк 24:49-52)

Предстали Ангелы, взывая
ученикам Твоим, Христе: «Ка-
ким образом вы увидели Христа
с плотью восходящим, *так* Он
снова придѣт, праведный Судия
всех!» (Деян. 1:10-11)

Когда небесные Силы увидели
Тебя, Спаситель наш, с телом воз-
носимого на высоту, они зыва-
ли, говоря: «Велико, Владыка, че-
ловеколюбие Твоѡ!» (1Тим. 3:16)

Тебя, Терновый Куст не опаля-

палі́мъю, ѿ гору́, ѿ лѣстви́цу
о́дъшевлѣ́ннью, ѿ дѣрѣ́ нѣ́нью
до́сто́йнъ сла́внмъ мрї́е сла́в-
наѣ, правосла́внхъ похвалѣ.

Здесь раскрыты основные ветхозаветные прообразы Богоматери:

*Исх.

** Дан. 2:34-35, также Авв. 3:3.

***Быт.

****Иезек. 44:2

Да ка́плютхъ на́мъ свѣ́ше ѿб-
ла́цы весѣ́ліе вѣ́чное, хрѣ́то́схъ бо,
ѿбла́комъ ꙗ́кѡ херу́вими носі́-
мый, къ сво́емъ о́цѣ́ восхо́дитхъ
днѣ́сь.

Пло́ти ꙗ́внѣ́сѣя подо́бїемъ, прѣ́-
жде разсто́ѣсѣсѣя собра́лхъ е́си
во е́дино чело́вѣколю́бче, ѿ
возне́сѣсѣя е́си ще́дре въ нѣ́наѣ,
зрѣ́шымъ тѣ́ оучени́кѡмъ тво-
імъ.

*«сделавшись подобным человекам и по виду став как человек». Флпс. 2:7

Сла́ва: Чтѣ́ червлѣ́ны рѣ́зы
пло́ти соединѣ́шагѡсѣя де́вельс-
твѣ́; стѣ́нъ а́ггѣ́лн хрѣ́та зрѣ́ще
вѣ́щахъ, стра́стн чести́нѣ́я бж́ес-
твенныѣ носѣ́ща ѿбра́зы.

*«Кто это идёт от Едома в багряных ризах от Восора, столь величественный в Своей одежде, выступающий в полноте силы Своей? «Я – изрекающий правду, сильный, чтобы спасти» (и далее). Ис. 63:1-6.

И ны́нѣ: бѓоро́диченъ: По́емъ
ѿтрокови́це зача́тїе, по́емъ
твоѣ́ неизрече́нное ржѣ́тво, ꙗ́мже
нзба́вихомѣя чї́стаѣ тѣ́лн ѿ
ѡсло́блѣнїѣ, ѿ мра́чнагѡ а́дова
затворѣ́нїѣ.

Катава́сїѣ: ѿчи́щенїе на́мъ
хрѣ́те ѿ спѣ́сѣнїе вѣ́ко, возсі́ѣлхъ

емый*, и Гору**, и Лестницу оду-
шевлѣ́ннью***, и дверь небес-
ную**** достойно славим, Ма-
рия славная, православных по-
хвала.

Да кропят нам свыше облака
веселие вечное: ибо Христос, об-
лаком, как Херувимами, носи-
мый, в сей день восходит к Сво-
ему Отцу. (Ис. 19:1)

Явившись в подобии плоти*,
прежде разделённое Ты собрал
воедино, Человеколюбец, и воз-
нёсся, Милосердный, на небеса,
в то время, как ученики Твои на
Тебя взирали.

Слава: «От чего красны одеж-
ды Соединившегося с вещест-
венностью плоти*?» – вопроша-
ли святые Ангелы, взирая на
Христа, носящего божественные
знаки священного страдания.

И сейчас: Воспеваем зачатие
Твоё, Отроковица, воспеваем не-
изреченное рождение Тобою,
Чистая, которым мы избавились
от гибели и бедствия, и мрачно-
го заключения во аде.

Катавасия: Умилоствлени-
ем и спасением для нас воссиял

ѣснѣ ѿ дѣвы, да ѿкѡ пророка ѿ свѣрѣ морскаго персей іонѣ, ѿ тлѣнїи нѣсхитїши всего а́дама все-ро́дна па́дшаго.

После *шестой песни и малой ектении* — **кондак и икос**, содержащие краткое изложение и похвалу события праздника или жизни святого. Кондак и икос дополняют своим содержанием тропарь праздника.

Конда́къ:

Ѣже ѡ насѣ испо́лнѣвъ смот-рѣнїе, и ѿже на землѣ соединѣвъ нѣбнымъ, вознѣслѣ ѣснѣ во сла́вѣ хрѣтѣ бже нашѣ, ника́коже ѿлѣчѣлѣ, но пребывѣлѣ неѡстѣпный, и вопїѣлѣ любѣщымъ тѣ: а́зѣ ѣсмь съ ва́ми, и никто́же на вы.

Ты, Владыка Христе, от Девы, чтобы, как пророка Иону из груди морского зверя, полностью исторгнуть из тления Адама, падшего со всем своим родом.

Исполнив весь замысел о нашем спасении, и то, что на земле, соединив с небесным, вознёсся Ты во славе, Христе, Боже наш, совсем не оставляя нас, но пребывая неразлучно и взывая любящим Тебя: «Я — с вами и никто — против вас!»

І́ко́съ:

ѿже землѣ на землѣ ѡста́вѣши, ѿже пѣпѣльнаѣ персти ѡстѣпающїи, прїидїте воспрѣнемъ, и на высотѣ возведемъ ѡчи и мысли, вперѣмъ вѣды, вкѣпѣ чѣстѣ, на нѣнаѣ вратѣ смѣртнїи, непщѣмъ быти въ ма́сличной горѣ, и взирѣти на нѣзбавляющаго на ѡблацѣхъ носїма. ѿнѣдѣ во гдѣ на нѣсѣ восстѣчѣ, и тамѡ даролюбѣзны дары раздалѣ апѣломъ своѣмъ, ѡутѣшивъ ѿ ѿкѡ ѡцѣ, и ѡутвердѣвъ ѿ, настѣвѣвъ ѿкѡ сынѡвъ, и рѣчѣ къ нѣмъ: не разлѣчѣюсѣ ва́сѣ, а́зѣ ѣсмь съ ва́-

Земное на земле оставив, то, что — пепел, праху отдавая, придите, отрезвимся, смертные, и к высоте очи и мысли возведём, прострём взоры, а вместе и чувства, к небесным вратам: представим себе, что мы на Масличной горе и взираем на Искупителя, на облаке носимого. Оттуда ведь Господь поднялся на небеса, там и дары раздал Апостолам Своим Щедрый, созвав, как Отец, и укрепив их, наставив как сынов, и сказав им: «Я от вас не удаляюсь; Я — с вами, и никто — против вас!»

ми, и никтоже на вы.

Пѣснь 3.

Песнь 7

Седьмая и восьмая песни составлены по образцу благодарственной песни трёх отроков, чудесно спасшихся в печи Вавилонской: *Благословен еси, Господи Боже отец наших, и хвально и прославлено имя Твое во веки* (Дан. 3:26-45).

Ирмосъ: Въ печи ѿгненнѣй
пѣснословцы спасый ѿтроки,
бл҃гвенъ б҃гъ ѿтецъ нашихъ.

Ирмос: В печи огненной спасший песнопевцев-отроков, благословен Бог отцов наших.

На облацѣхъ свѣта вознесый-
ся, и спасый миръ, бл҃гословенъ
б҃гъ ѿтецъ нашихъ.

На облаке светлом вознесшийся и спасший мир, благословен Бог отцов наших. (Деян. 1:9)

На рамы спсе, заблудшее
вземъ естество, вознесъ, б҃гъ и
ѿцъ привелъ еси.

Взяв на плечи заблудшее естество, Ты, Христе, вознесшись, принес его к Богу и Отцу. (Лк 15:5; Ин 20:17)

Возшедый во плоти къ без-
плотному ѿцъ, бл҃гословенъ б҃гъ
ѿтецъ нашихъ.

Восшедший во плоти к безплотному Отцу, благословен Бог отцов наших! (Ин 17:13)

Оумерщвлёное наше грѣхóмъ
естество вземъ, твоемъ свѣст-
венномъ ѿцъ спсе привелъ еси.

Взяв грехом умерщвлённое наше естество, Ты принёс его, Спаситель, к собственному Своему Отцу. (Евр. 2:10)

Бгородиченъ: ѿ дѣвы рóждсѧ,
юже вѣцъ содѣлалъ еси, бл҃госло-
венъ б҃гъ ѿтецъ нашихъ.

Рождённый от Девы, Которую Ты соделал Богородицею, благословен Ты, Боже отцов наших.

Свѣтлый тѧ свѣтъ свѣща,
подѣтъ облакъ гдѣи, ѿ земли
паче оумѧ воспрѣмлема и небнѣи
соборн восхвалиша со аплы, гла-
голюще: бже бл҃гословенъ еси.

Светлое облако подняло Тебя, Господи, истинный Свет, от земли непостижимо возносящегося, и небесные сонмы с Апостолами восхвалили Тебя, возглашая: «Боже, благословен Ты!»

Рѣкама вси радующесѧ воспле-
щимъ, вознесеніемъ хрѣтóвымъ,
и воскликнемъ: взыде б҃гъ во
гласѣ трубнѣ, и сѣде ѡдеснѣю,
ѧкѡ сопрестоленъ ѿцъ во вѣки.

В радости все начнём рукоплескать в честь вознесения Христова и воскликнем: «Взошёл Бог при звуке трубном* и воссел справа от Отца, как Ему сопредстольный, навеки!»

* Пс.46:6.

Слава: По дрѣвле мѡѷсеѣи ве-

Слава: Воспевая в древности,

лѣкѣи, взываше: да поклонятца
восходящѣ хрѣтѣ нбнѣи ѡггѣи,
ѡакѡ встѣхъ црѣю, ѣмѡже зовѣмъ:
отцѣвъ гдѣи и вѣже блгвѣнъ ѣсѣи.

И нынѣ: вѣгородиченъ: ѿ чѣ-
дѣсѣ преслѣвнѣхъ! какѡ вмѣ-
стѣла ѣсѣи вѣга невмѣстѣмаго
вѣгорѣдованнаѣ, плѣтѣю ѡбни-
щѣвшаго, со слѣвою многѡю въ
невѣснаѣ вознѣсшагоѣ днѣсѣ, и
ѡживѣвшѣаго чѣловѣки;

Катавасѣя: Боголѣснаѣ возшѣмѣ
ѡрганскаѣ пѣснѣ, почитѣти
златѡсѡтворѣнный бездѣшнѣи
нѣстѣкѣанъ: ѡутѣшитѣлѣва же
свѣтонѣснаѣ блгѣдѣть почес-
тѣвѣтѣ, ѣже копѣти: трѣце ѣдѣ-
наѣ, равнѡсѣльнаѣ, безначѣль-
наѣ, блгѣсловѣна ѣсѣи.

Пѣснѣ ѣ.

Седьмая и восьмая песни составлены по образцу благодарственной песни трёх отроков, чудесно спасшихся в пещи Вавилонской: *Благословен еси, Господи Боже отец наших, и хвалю и прославлено имя Твое во веки* (Дан. 3,26-45).

Ирмосъ: Изъ ѡца прежде вѣкѣхъ
рождѣннаго сѣна, и вѣга, и въ по-
слѣднѣа лѣтѣа воплощѣннаго ѡ
дѣвы мѣтре, свѣщенницы пойте,
лѣдѣе превозносѣте во всѣа вѣкѣи.

Во двѡю сѣщѣствѣ возлетѣв-
шаго жизнѣдѣвца хрѣта на небѣ-
сѣа со слѣвою, и ѡцѣ сосѣдѣвша-
го, сѣщенницы пойте, лѣдѣе пре-
возносѣте во всѣа вѣкѣи.

Ѧ рабѣты ѣдѡльскѣа тѣварѣ

великий Моисей взывал: «Да по-
клонятся восходящему Христу
небесные Ангелы», как Царю
всего, Которому мы восклицаем:
«Отцов Господь и Бог, благосло-
вен Ты!»

И сейчас: О необычайные чу-
деса! Как вместила Ты, благода-
ти Божией исполненная, Бога
невместимого, обнищавшего
плотию, и с великою славою в
сей день на небеса вознесшегося,
и оживотворившего людей?

Катавасия: Стройный напев
музыкальных орудий загремел,
призывая чтить литой из золота
бездушный истукан; светоносная
же Утешителя благодать побуж-
дает нас в благоговении взы-
вать: «Троица единая, равно-
сильная, безначальная, благо-
словенна Ты!»

Песнь 8

Ирмос: От Отца прежде веков
рождѣннаго Сына и Бога, и в по-
следние времена воплотившего-
ся от Девы-Матери, священники,
воспевайте, люди, превозносите
во все века!

Подателя жизни Христа, в
двух естествах поднявшегося на
небеса со славою и восседающе-
го рядом с Отцом, священники,
воспевайте, люди, превозносите
во все века. (Пс. 109:1; Евр. 1:3)

От рабства идолослужения

ИЗБАВИВШАГО, И ПРЕДСТАВИВШАГО
ТЪ СВОБОДНЫ ТВОЕМЪ ОЦЪ, ТЕБѢ
СПСЕ ПОЕМЪ, И ТЕБѢ ПРЕВОЗНОСИМЪ
ВО ВСА ВѢКИ.

СВОИМЪ СХОЖДЕНИЕМЪ НИЗЛОЖИВШАГО
СПОСЪТАТА, И СВОИМЪ ВОЗШЕСТВИЕМЪ
ВОЗНЕСШАГО ЧЕЛОВѢКИ, СВАЩЕННИЦЫ ПОЙТЕ,
ЛЮДИЕ ПРЕВОЗНОСИТЕ ВО ВСА ВѢКИ.

БГОРОДИЧЕНЪ: ХЕРУВИМОВЪ ПРЕВЫШША
ИВНАСА ЕСИ ВЦЕ ЧИСТАА, ВО ЧРЕВЕ
ТВОЕМЪ СИМИ НОСИМАГО НОСИШАА:
ЕГОЖЕ СО БЕЗПЛОТНЫМИ, ЧЕЛОВѢЦЫ
СЛОВОСЛОВИМЪ ВО ВСА ВѢКИ.

ИВНАСА ОУМОВЕ АПЛОМЪ ВЪ ВОЗНЕСЕНИИ,
И ВѢЩАХЪ: ЧТО ВЗИРАЮЩЕ СТОИТЕ
ДИВЛЯЩЕСА; СЕЙ ВОСХОДЯИ ВЪ
НЕБЕСАА, ПРИДЕТЪ И ПАКИ СЪДИТИ
ИЖЕ НА ЗЕМЛИ ЧЕЛОВѢКОВЪ, СЪДИА
СЫИ ЕДИНЪ.

ДАДИМЪ БГЪ ВЕЛИЧІЕ, ХВАЛЫ СОГЛАСІЕ
ВОСКЛИКНЕМЪ, ВОСПОИМЪ, ЛИКВИМЪ,
РЪКАМИ ЖЕ КОСПЛЕЩИМЪ: ВЪИДЕ
БГЪ НАШЪ НА НЕБАА И ЗЕМЛИ,
АГГЛМЪ, АРХАГГЛМЪ ПОЮЩЫМЪ
СЕГО, ИАКЪ ВЛКЪ И ТВОРЦА
ВСѢХЪ.

БЛВИМЪ ОЦА И СНА И СГАГВ ДХА ГДА.*

*На восьмой песни вместо *Слава* читается: *Благословим Отца и Сына и Святого Духа, Господа*, и перед катавасией поется: *Хвалим, благословим, поклоняемся Господеву, поюще и превозносяще Его во веки*, ибо три отрока в печи прообразовали Святую Троицу, а также Воплощение Христово.

ВЗАТСА ПРЕВЫШЕ АГГЛЪ ЕСТЕСТВО
НАШЕ, ДРЕВЛЕ ИПАДШЕЕ, И НА

творение избавившего и представившего его свободным Своему Отцу, Тебя, Спаситель, мы воспеваем и Тебя превозносим во все века. (Рим. 6:20)

Низложившего Своим нисхождением противника и Возвысившего Своим восхождением человека, священники, воспевайте, люди, превозносите во все века. (Мф 20:28; Евр. 12:2)

Высочайшей Херувимов Ты явилась, Богородица чистая, во чреве Твоём носившая ими Носимого, Которого *вместе* с безплотными мы, смертные, словословим во все века.

Апостолам при вознесении явились Умы *небесные* и вещали: «Что стоите, взирая с удивлением? Этот, восходящий на небеса, придёт и снова судить живущих на земле людей, как Судия единственный!»

Воздадим Богу величие, согласно хвалу воскликнем, будем петь, ликовать и рукоплескать: Бог наш *взошёл* от земли на небеса, Ангелы *же* и Архангелы Его воспевали как Владыку и Создателя всех. (Пс. 46:1-6; Пс. 97:7-9)

Вознесено выше Ангелов наше естество, в древности падшее, и на престоле божественном поса-

прѣтѣ посаждено бысть въяс-
твеннѣ, паче смысла: приидите
торжествемъ и воззовемъ: гдѣ
пойте дѣла, и превозносите во
всѣ вѣки.

И нынѣ: Се снъ твоѣ вѣ,
плѣннѣвъ крѣтомъ своѣмъ
смерть, воскресъ тридневнъ, и
оученикомъ своѣмъ явльсѣ,
восстѣ къ нѣнымъ: съ нѣмиже
тебѣ поклоняющесѣ поемъ и
славословимъ во всѣ вѣки.

Хвалемъ, блвнмъ, поклоняемсѣ
во вѣки.

Катавасія: Разрѣшаетъ оузы, и
орошаетъ пламень, трисвѣтлый
бгоначалѣ образъ: поютъ от-
роцы, благословятъ же единого
спса и вседѣтелѣ, якѣ благо-
дѣтелѣ сотвореннаѣ всѣческаѣ
тварь.

Перед девятой песнью канона диакон с кадиллом возглашает перед иконой Бого-
родицы: *Богородицу и Матерь Света песньми* (обычно: в *песнях*) *возвеличим*
призывая к особому вниманию и торжественности, Пресвятая Богородица име-
нуется Матерью Света, потому что от Неё воплотился Свет человеков (Ин 1:4-9).
Иногда вместо этого возглашается праздничный припев канона. И совершается
каждение всего храма.

Пѣснь 9.

Песнь 9

Девятая песнь содержит прославление Божией Матери. Она применена к
песни святого Захарии, отца Предтечи Господня Иоанна (Лк 1:68-79).

Припѣвъ: Величай душу моѣ,
вознесшагося ѿ земли на нѣбо,
хрѣта жизнедавецѣ.

Ирмосъ: Тѣ паче оумѣ и словесѣ
мѣтрѣ въию, въ лѣто безлѣтна-
го неизреченнѣ рождшю вѣрнѣ
единомудреннѣ величаемъ.

жено непостижимо; придите,
восторжествуем и возгласим:
«Воспевайте Господа, творения,
и превозносите во все века!»

И сейчас: Вот, Сын Твой, Бо-
городица, пленив Крестом Сво-
им смерть, воскрес на третий
день и, ученикам Своим явив-
шись, поднялся на небеса; с Ним
и Тебе поклоняясь, мы воспева-
ем и славословим во все века.

Гдѣви, поюще и превозносяще бгѣ

Катавасия: Расторгает узы и
орошает пламя Трисветлый об-
раз Богочаля; отроки поют, а
всѣ созданное творение единого
Спасителя и Творца всего как
благодетеля благословляет.

Припев: Величай, душа моя,
вознесшегося от земли на небо
Христа – жизни Подателя.

Ирмос: Тебя, превыше ума и
слова *ставшую* Матерью Божи-
ей, во времени Сверхвременного
неизреченно родившую, мы,

Припѣвъ: Величай душе моя,
вознесшагося ѿ земли на небо,
хрѣта жизнедавца.

Тебѣ избавителя мира хрѣта
бѣга, апѣли видяще бжѣственнѡ
возвышаема, со страхомъ и игра-
юще величаѹ.

Твою ѡбожившюся плоть
зраще хрѣте, на высотѣ аггѣли,
дрѹгъ ко дрѹгѹ глаголахѹ: воис-
тиннѹ сей есть бѣгъ нашъ.

Тебѣ безплотныхъ чинове хрѣте
бжѣ, на облацѣхъ вземлема
видяще, зываѹхѹ: славы црѣю,
вратѣ возмѣте.

Тебѣ сошедшаго даже до пос-
лѣднихъ земли, и человека
спасшаго, и восхожденіемъ тво-
имъ возвысившаго, сего велича-
емъ.

Радѹйсѣ вѣ мѣти хрѣта бѣга:
егоже родила еси, днесь ѿ зем-
ли возносима со апѣлы зращи,
возвеличала еси.

Припѣвъ: Аггѣли восхожденіе
вѣки зраще оужасахѹсѣ,
со славою взятѣ ѿ земли на
гѡрнѣ.

Ѿ дарѡвъ паче постиженіѣ!
Ѿ тѣинства страшнаго! всѣми
во владычествѣхъ, ѿ земли ѡ-
ходѣ къ небнымъ, оученикѡмъ

верные, единомысленно велича-
ем.

Припев: Величай, душа моя,
вознесшегося от земли на небо
Христа – жизни Подателя.

Тебя, Икупителя мира, Христа
Бога, Апостолы, видя божествен-
но возвышаемым, со страхом
торжествуя, величали. (Лк 24:21-
53)

Твою, Христе, обоженную
плоть на высоте созерцая, Анге-
лы указывали друг другу: «Это –
воистину Бог наш!» (1Тим. 3:16)

Тебя увидев, Христе Боже, на
облаках поднимающимся, полки
безплотных восклицали: «Воз-
высьте врата для Царя славы!»
(Пс. 23:7-10)

Тебя, нисшедшего до крайнего
предела земли и человека спас-
шего, и восхождением Своим его
возвысившего, мы величаем.
(Ефес. 4:8-10)

Радуйся, Богородица, Матерь
Христа Бога! Того, Кого носила
Ты во чреве, в сей день со Ангела-
ми созерцая возносящимся от зе-
мли, Ты возвеличила.

Припев второго канона: Ан-
гелы, восхождение Владыки со-
зерцая, поражались, как Он был
вознесѣн со славою от земли на
небеса.

О высшие постижения дары! О
повергающее в трепет таинство!
Ибо Владычествующий всем, от-
ходя от земли на небеса, послал
ученикам святого Духа, просве-

послѧ дѣа свѣтаго, просвѣтѣвшаго сѣхъ смѣслъ, и ѿгненны сотворѣвшаго благодѣтїю.

Полцы оученїи честїи, гдѣ рече, вы сѣдѣте во іерусалимѣ: и ѿз низпослю вамъ оутѣшителя другаго, оца сопрестоольна и мнѣ равночестна, егѡже видите взимаема, и ѿблакомъ свѣтлымъ носїма.

Взѧтсѧ ѧвѣ великолѣпїе выше небсѧ, плѡтїю ѡбнищавшаго, и сосѣдѣнїемъ оца почтѣсѧ естество наше ѡпадшее: торжествѡмъ, и согласнѡ всѣ воскликнемъ, восплѣщимъ рѣкамн радѡюще сѧ.

Свѣтъ ѡ свѣта возсїавый всенепорѡчна сѧ, и зъ тебе возсїа, и чернота безбожїа всю разрѡшїи, и въ ношїи спѧщихъ просвѣтїи. сегѡ радн всѣ по долгу тѧ во вѣки прїснѡ оублажѧемъ.

Катавасїа: Радѡйсѧ црїце, мѣтродѣевствена сѧ: всѧка во оудобѡбращѧтельна благоглаголива оустѧ витїи ствѡвати не мѡгутъ, тебе пѣти достѡйнѡ: низѡмѣвѧетъ же оумъ всѧкъ, твоѡ рождество разѡмѣтн. тѣмже тѧ согласнѡ славимъ.

По окончани канона – торжественный светилен. Светилен воспевае Бога какъ Свет и Подателя Света. Светильны также называются «эксапостиларїями» (от греч. — «эксапостелло» — «высылаю», «отсылаю»), ибо воскресны эксапостиларїи рассказываю о послании Господомъ апостолов на

тившего ихъ разумъ и соделавшего ихъ огненными благодатїю.

Сонму учениковъ сказалъ Господь: «Вы оставайтесь въ Иерусалимѣ, и Я ниспослю вамъ иного Утешителя, Отцу сопрестоольнаго и честию равнаго Мнѣ, Тому, Кѡго вы видите возносящимся и носимымъ облакомъ свѣтлымъ».

Вознесено явно выше небесъ великолѣпїе Обнищавшаго плѡтїю, и сиденїемъ съ Отцомъ почтено наше падшее естество: восторжествуемъ все, и согласнѡ воскликнемъ, и восплещемъ руками въ радости! (Пс. 46:1-6; Пс. 97:7-9)

Свет, отъ Света воссиявшїи, изъ Тебя возшѡл, Всенепорѡчна, и все омраченїе безбожїа прекратил, и въ ношїи спѧщихъ просветил; потому мы все Тебя, какъ должно, во веки непрестанно величаемъ.

Катавасїа: Радуйся, Царица, матерямъ и девамъ слава! Ибо никакіе подвижныя красноречивыя уста, ораторствуя, не могутъ Тебя воспевать достойно; изнемогаетъ и всякій умъ, стремясь постигнуть рождение отъ Тебя Христа; потому мы Тебя согласнѡ славимъ.

проповедь. Праздничные светильны обобщают содержание канонов праздника.

ОУЧЕНИКОМЪ ЗРАЩЫМЪ ТѢ,
ВОЗНЕСЕА ЕСИ ХРІТЕ КО ОЦЮ СО-
СѢДА, АГГЛН ПРЕДТЕКЩЕ ЗОВАХУ:
ВОЗМІТЕ ВРАТА, ВОЗМІТЕ, ЦРЬ
КО ВЗЫДЕ КЪ НАЧАЛЬНОМУ СВѢТУ
СЛАВЫ.

Последняя часть утрени полна молитвенного воодушевления. Псалмы *Хвалите Господа с небес (Пс. 148)*, *Воспойте Господеву песнь нову (Пс. 149)* и *Хвалите Бога во святых Его (Пс. 150)* вместе с так называемыми «хвалитными стихирами» имеют столь радостный тон, что содержатся и в пасхальной службе.

ВСАКОЕ ДЫХАНІЕ ДА ХВАЛИТЪ ГДА.
ХВАЛИТЕ ГДА СЪ НБСЪ, ХВАЛИТЕ ЕГО
ВЪ ВЪШНИХЪ. ТЕБѢ ПОДОБАЕТЪ
ПѢСНЬ БГЪ.

ХВАЛИТЕ ЕГО ВСИ АГГЛН ЕГО,
ХВАЛИТЕ ЕГО ВСА СІЛЫ ЕГО. ТЕБѢ
ПОДОБАЕТЪ ПѢСНЬ БГЪ.

Остальная часть псалма читается чтецом.

СТИХИРЫ НА ХВАЛИТЕХ

ХВАЛИТЕ ЕГО НА СІЛАХЪ ЕГО,
ХВАЛИТЕ ЕГО ПО МНОЖЕСТВУ ВЕЛИ-
ЧЕСТВІА ЕГО.

АГГЛЬСКИ ИЖЕ ВЪ МІРѢ ТОР-
ЖЕСТВУИМЪ, НА ПРЕСТОЛѢ СЛАВЫ
БГЪ НОСИМОМУ, ВЗЫВАЮЩЕ ПѢНІЕ:
СТЪ ЕСИ ОЧЕ НБННЙ, СОПРИСНО-
СВЩННЙ СЛОВЕ, СТЪ ЕСИ И ДШЕ
ВСЕСТЫЙ.

ХВАЛИТЕ ЕГО КО ГЛАСѢ ТРЪБ-
НѢМЪ, ХВАЛИТЕ ЕГО КО ПСАЛТИРИ
И ГУСЕЛХЪ.

*Древний музыкальный инструмент.

Начальницы аггловъ смотрѣ-
юще, спсе, восхожденіа странное,

Когда ученики на Тебя взирали, вознёся Ты к Отцу, Христе, чтобы с Ним восседать. Ангелы же, впереди спеша, взывали: «Поднимите врата, поднимите, ибо Царь вошел к начальному Свету славы!»

Всё, что дышит, да восхвалит Господа! Восхваляйте Господа на Небесах, восхваляйте Его в обителях Небесных. Тебе подобает песнь, Богу.

Хвалите Его, все Ангелы Его, хвалите Его, все воинства Его. Тебе подобает песнь, Богу.

Восхваляйте могущество Его! Восхваляйте безмерное величие Его!

Мы, в мире сем живущие, подобно Ангелам восторжествуем, Богу, на престоле славы носимому, возглашая песнопение: «Свят Ты, Отче Небесный, Свят Ты, столь же вечное Слово, и Дух Всесвятой!»

Хвалите Его звуками трубы, хвалите Его на псалтири* и гусях.

Начальники Ангелов созерцаая, Спаситель, восхождение необы-

недоумѣвахуся другъ ко другу:
что видѣнїе сїе; человекъ оубо
зракомъ видимый, ꙗкоже бгъ,
превыше небесъ съ плотию восхо-
дитъ.

Хвалите єго въ тимпанѣ и
лицѣ, хвалите єго во струнахъ и
органѣ.

Галилеяне зраше тѣ вознесѣн-
на, ѿ масличныхъ горы съ тѣ-
ломъ слове, слышаху аггловъ
вопїющихъ имъ: что стонте
зраше; сїи прїидетъ пакн съ
плотию, имже образомъ видѣс-
те.

Хвалите єго въ кимвалѣхъ
доброгласныхъ. хвалите єго въ
кимвалѣхъ восклицанїа. всѣкое
дыханїе да хвалитъ гда.

**Древний музыкальный инструмент наподобие современных медных тарелок, но гораздо благозвучнее.*

Аггльски иже въ мїрѣ торже-
ствимъ, на престолѣ славы бгъ
носимомъ, зывающе пѣнїе: стъ
єси ѿче небный, соприсносущный
слове, стъ єси и дше всестый.

Глава, и нынѣ:

Родился єси ꙗкѡ самъ восхо-
тѣлъ єси, явился єси ꙗкѡ
самъ изболнлъ єси: пострадалъ
єси плотию вѣе нашъ, изъ мѣрт-
выхъ воскресъ єси поправъ
смерть. вознесъ єси во славу,
всѣческаа исполнѣи, и по-

чайное, недоумевали, друг другу
говоря: «Что это за зрелище?
Тот, Кого мы видим – обликом
Человек, но, как Бог, превыше
небес Он с плотию восходит!»

Хвалите Его на тимпане и в хо-
роводе, хвалите Его на струнах и
органе.

Галилеяне, видя Тебя, Слово,
вознесѣнным с телом с Маслич-
ной горы, слышали Ангелов
взывающих к ним: «Что вы сто-
ите и смотрите? Он придѣт во
плоти снова, таким же образом,
как вы видели!»

Хвалите Его на кимвалах* слад-
козвучных, хвалите Его на кимва-
лах звонких. Всѣ, что дышит, да
восхвалит Господа!

Мы, в мїре сем живущие, по-
добно Ангелам восторжествуем,
Богу, на престоле славы носимо-
му, возглашая песнопение:
«Свят Ты, Отче Небесный, Свят
Ты, столь же вечное Слово, и Дух
Всесвятой!»

Родился Ты, как Сам восхотел;
явился мїру, как Сам благово-
лил; пострадал плотию, Боже
наш; из мѣртвых воскрес, поправ
смерть; вознѣся во славе, все
Наполняющий, и послал нам Ду-
ха Божественного, чтобы мы вос-
певали и славили Твое Божест-
во.

СЛА́ВЪ Е́СИ НА́МЪ ДѢ́ХА БѢ́ЖЕСТВЕННАГО,
Е́ЖЕ ВОСПѢ́ВАТИ И СЛА́ВТИ ТВОЁ БѢ́ЖЕСТВО.

Первый проблеск утренней зари, разрушающей тьму ночи, рождает прообраз Бога как Несозданного Света и побуждает Церковь к **великому славословию**.

Слава Тебе, показавшему нам Свет, — возглашает диакон. **Славословие** начинается ангельской песнью, воспетой при рождении Спасителя, и содержит моление о помиловании, обращённое к каждому Лицу Святой Троицы, исполненное веры в спасение человека, и заключается исповеданием Христа.

Благодарение Агнца Божия — Христа Спасителя, взявшего на Себя грехи мира — настраивает нас на ожидание близкой по времени Литургии (в древних чинах Литургии великое славословие пели перед причащением Святых Тайн). Торжественный напев говорит о мире, удовлетворении и успокоении в Боге. «Каждому верующему, — пишет Симеон, архиепископ Солунский, — должно вникать в неё и разуметь её, и каждый день утром и вечером возносить Богу, потому что она есть исповедание и славословие Единого Бога в Святой Троице, и хвала и Воплощения, и искупления, распятия и Вознесения Слова Божия... благодарное моление о том, чтобы нам каждый день и ночь сохранить себя безгрешными, чтобы на нас, как мы надеемся, была милость Божия, и Господь, соделавшийся чрез Воплощение Прибежищем нашим, помиловал нас».

Великое славословие заканчивается ангельским гимном **Святым Боже, Святым Крепкий, Святым Безсмертный, помилуй нас**. В наступивший праздничный день мы воспеваем хвалу Богу вместе с Ангелами, предвосхищая то время, «когда, воскреснув, мы увидим Его лицом к лицу, когда разрозненные члены, собравшись, воспоют победную песнь в честь Того, Кто воскресил их из мертвых и даровал Вечную Жизнь».

В заключение утра как бы возвращается к своему началу. Снова поётся праздничный **тропарь**.

Вознёсся еси во славу христе
боже наш, радости исполнив
учеников обещанием Святого
Духа, по утверждению их благо-
словием в том, что Ты — Сын
Божий, Искупитель мира.

Вознёсся Ты во славе, Христе
Боже наш, радости исполнив
учеников обещанием Святого
Духа, по утверждению их благо-
словием в том, что Ты — Сын
Божий, Искупитель мира.

Сугубая и просительная (смотрите о них на вечерни) ектении на утрени ничем не разделяются и, сливаясь, составляют одну большую величественную молитву.

Священник, возглашает: Мир всем, а диакон призывает молящихся склонить головы во образ смирения и сокрушения духа. Священник в мо-

литве над наклонившими головы смиренно умоляет Бога, спешшего с Небес для спасения человечества, помиловать преклонивших Ему свои главы, ибо только от Него они ждут милости и спасения, и просит сохранить нас на всякое время от диавола

Возгласом Премудрость начинается чин отпуста. Отпуст – благословение священника на выход молящихся из храма после Богослужения.

Хор от лица молящихся просит: **Благослови**. Священник дерзновенно возглашает величайшее и полное тайны Имя Божие: **Сый** (еврейск. «Сущий», «Иегова») **благословен Христос Бог наш...**

Далее Церковь просит Господа **утвердить** святую православную **веру** православных христиан на вечные времена и молит Богоматерь ходатайствовать о нас пред Её Божественным Сыном: **Пресвятая Богородице, спаси нас**. Хор воспевает Ей песнь: **Честнейшую Херувим...**

Славословя Пресвятую Троицу и вознося прославление в вечность **Слава, и сейчас**, хор от имени всех молящихся **просит благословения**.

Священник исповедует Христа Истинным Богом, воспоминает кратко празднуемое событие и утверждает нашу надежду на помилование и спасение по молитвам Пречистой Богоматери и всех святых. Поётся **многолетие** Святейшему Патриарху, Предстоятелю Церкви, братии монастыря и всем православным христианам.

Утренняя заканчивается. Начинается чтение 1-го часа.



Перед Божественной литургией в самый день Праздника читаются 3-й и 6-й часы. Их тексты мы здесь не приводим.

Часы — молитвословия, освящающие определённое время суток, состоят из трёх псалмов, нескольких стихов и молитв, подобранных соответственно к каждой четверти дня и к особенным обстоятельствам страданий Спасителя.

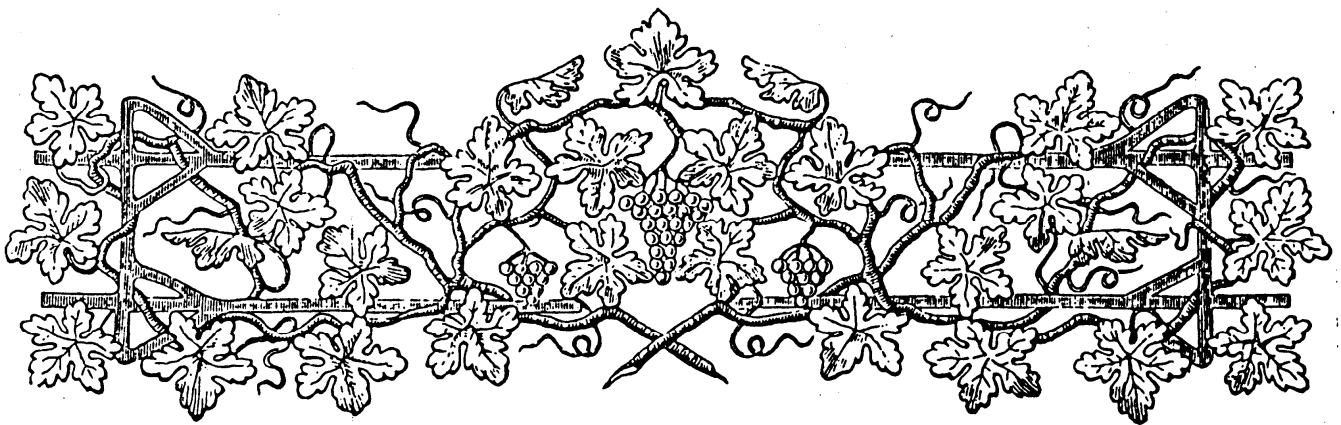
Служба первого часа установлена в воспоминание того, что в этот час Господь был приведён от Каиафы к Пилату (Мф27:2).

На службе третьего часа воспоминается суд Пилата и мучения Спасителя (Мф27:11-30), а также сошествие Святого Духа на Апостолов после Вознесения Господня (Деян.2:1-4).

На шестом часу воспоминаются шествие Спасителя на казнь, распятие Его и крестные страдания (Лк23:26-38).

На девятом часу — великие предсмертные страдания и смерть Богочеловека Христа (Мф27:33-54)

Ради удобства совершение службы часов соединяются с другими Богослужениями 9-й час — с вечерней, 1-й — с утреней, 3-й и 6-й — с Божественной Литургией.



БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГИЯ

В день самого праздника совершается Литургия святителя Иоанна Златоуста.


Диакон (выйдя на амвон): Бл̑гословѣ, в̑ко.

Священник (творя Евангелием крест над Престолом): Бл̑гословѣно цр̑тво, оца, и с̑на, и ст̑агво дха, нынѣ и присно, и во вѣки вѣккѡвк.

Хор: Ам̑нь.

После чего возглашается **Ектенія великая** (или «мирная»). Она ничем не отличается от таких же ектений на **вечерне** и **утрени**.

Во время этой ектении Священник про себя читает молитву 1 Антифона, которой можно молиться и остальным верующим, однако, поскольку во время ектении нужно молиться вместе со всеми всеобъемлющей молитвой «Господи, помилуй!», эту молитву лучше всего прочесть или в конце 6 часа, или вместе с молитвой 2 Антифона во время пения 1 Антифона.

 Эту молитву можно читать вместе со священником, но только про себя и только в храме.

ГОСПОДИ БОЖЕ НАШ, КОТОРОГО ДЕРЖАВА НЕИЗЪЯСНИМА И СЛАВА НЕПОСТИЖИМА, КОТОРОГО МИЛОСТЬ БЕЗМЕРНА И ЧЕЛОВЕКОЛЮБИЕ НЕИЗРЕЧЕННО, ТЫ, ВЛАДЫКА, ПО ТВОЕЙ БЛАГОСТИ ВОЗВЕРНИ НА НАС И НА ЭТОТ ХРАМ И ОКАЖИ НАМ И МОЛЯЩИМСЯ С НАМИ ТВОИ БОГАТЫЕ МИЛОСТИ И ЩЕДРОТЫ.

В конце священник возглашает:

Г҃Ѣ ПОДОБАЕ҃ТЪ ТЕБѢ ВСАКАА СЛАВА, ЧЕСТЬ И ПОКЛОНЕНІЕ, ОЦ҃У, И С҃НУ, И С҃ТОМУ Д҃ХУ, НЫНѢ И ПРИСНУ, И ВО ВѢКИ ВѢКОВЪ.

Хор: **А́мѣнь.**

Поётся 1 праздничный Антифон.

Антифѡнъ ѧ.

Стихъ ѧ: Всѣ ѧзыцы восплещѣте рѣкѡмъ, воскликните бг҃у гласомъ радостѣю.

**Антифон составлен из стихов 46 псалма. В святоотеческой литературе этот псалом понимается как мессианский, как явное пророчество о Господе нашем Иисусе Христе, произносимое как бы от лица апостолов.*

Припевъ: **Молтвами бг҃ы, сп҃се спаси насъ.**

Стихъ б: Г҃Ѣ ГДЬ ВѢШНІЙ СТРАШЕНЪ, ЦРЬ ВЕЛІЙ ПО ВСЕЙ ЗЕМЛИ. Молтвами бг҃ы, сп҃се спаси насъ.

Стихъ г: Покори люди намъ и ѧзыки под ноги наши. Молтвами бг҃ы, сп҃се спаси насъ.

Тебе подобает вся слава, честь и поклонение, Отцу, и Сыну, и Святому Духу, и сейчас, и всегда, и в вечности.

Антифон 1*

Стих 1: Все народы, восплещайте руками, возгласите Богу в радости!

Припев: По молитвам Богородицы, Спаситель, спаси нас.

Стих 2: Ибо Господь Всевышний грозен, Он Царь великий на всей земле. По молитвам Богородицы, Спаситель, спаси нас.

Стих 3: Он покорил народы нам и племена под ноги наши. По молитвам Богородицы, Спаситель, спаси нас.

Стіхъ д̄: Възѣде бг̄хъ въ вос-
кликновѣніи, гдѣ во гласѣхъ труб-
нѣ. Мл̄твами бцѣы, сп̄се спаси
насъ.

Слава, и нынѣ: Мл̄твами
бцѣы, сп̄се спаси насъ.

Во время пения антифона священник про себя молится:

Эту молитву можно читать вместе со священником, но только про себя и только в храме.

Господи Боже наш, спаси людей твоих и благослови насле-
дие твоё, сохрани полноту твоей церкви, освяти любящих бла-
голепие твоего дома; ты прослави их твоею божественною
силой и не оставь нас, надеющихся на тебя.

Малая ектенія:

Диакон: Пáки и пáки (опять и опять) м̄ромъ гдѣ помóлимсѧ.

Хор: Гд̄и помíлуй.

Диакон: Застѣпни, спаси, помíлуй и сохрани насъ вѣе, твоёю
бл̄годáтїю.

Пресѣтѣю, пресѣтѣю, пребл̄гословѣннѣю, славною вл̄чцѣю нашѣ бцѣю и
приснодѣѣ мр̄їю со всѣми ст̄ым̄и поманѣвше, сам̄и себѣ, и
дрѣгздрѣга, и вѣсь живóтѣ нашѣ хр̄тѣ бг̄хъ предад́мъ.

Хор: Тебѣ гд̄и.

Священник:

Ибо твоѧ держава, и твоѧ
ѣсть цр̄тво и сила и слава,
оца, и с̄на, и ст̄агво дѣа, нынѣ
и пр̄исно, и во вѣки вѣкóвъ.

Хор: Амíнь.

Поѣтся второй антифон.

Антифóнъ вторóй

Стих 4: Вознёсся Бог при ра-
достных восклицаниях, Господь
при звуках трубных. По молит-
вам Богородицы, Спаситель,
спаси нас.

Слава, и сейчас: По молит-
вам Богородицы, Спаситель,
спаси нас.

Ибо Твоя власть, и Твои –
Царство, и сила, и слава, От-
ца, и Сына, и Святого Духа, и
сейчас, и всегда, и в вечности.

Антифон 2*

*Антифон составлен из стихов 47 псалма, который является благодарст-
венной песнью древних евреев после их возвращения в Иерусалим из вави-
лонского плена в 537 г. до Рождества Христова, а также пророчество о
победе Церкви Христовой над врагами.

Стіхъ ѿ: Веліи гдѣ и хвалени
сѣлѡ, во градѣ бѣга нашего въ
горѣ сѣвѣнъ ѿгѡ.

**В Иерусалиме.*

***На горе Сион.*

Припѣвъ: Спсѣ насъ снѣ вѣжій,
вознесійся во славу, поющихъ
Тебѣ: Аллилуїа.

Стіхъ ѿ: Горы сионскія, рѣбра
сѣвероа, градъ црѣ великаго.
Спаси ны снѣ вѣжій:

**Иерусалимская крепость была расположена на северном склоне горы Сион.*

Стіхъ ѿ: Бѣ въ тѣжестѣхъ
ѿгѡ знаемъ ѣсть, ѿгда заступ-
плетъ и. Спаси ны снѣ вѣжій:

Стіхъ ѿ: Иѣкъ сѣ црѣ земстѣи
соврашася, снѣдѡшася вкѡпѣ:
Спаси ны, снѣ вѣжій:

Этими псалмами молящиеся готовятся к слышанию возвышенного церковного учения о Воплощении Бога Слова, которое изложено в тропаре «Единородный Сыне и Слово Божий».

Глава, и нынѣ: Единородный
снѣ, и слово вѣжій, везмертенъ
сый, и извѡливый спсѣніа наше-
го ради воплотити сѡ ѿ сѣвѣнъ
вѣнъ, и пренѡдѣи мрѣи, непре-
ложно вѡчлѣвѣчивый сѡ: распный-
сѡ же хрѣтѣ вѣже, смѣртїю смѣртъ
поправый, ѿдинъ сый сѣвѣнъ
трѣцы, прославляемый ѡцѣ и
сѣтѡмъ дѣхѣ, спсѣ насъ.

Стих 1: Велик Господь и прославлен Он в городе* Бога нашего, на святой Его горе**.

Припев: Спаси нас, Сын Божий, вознесшийся во славе, поющих Тебе: Аллилуия.

Стих 2: Горы Сионские, склоны северные*, Город Царя Великого. Спаси нас, Сын Божий, вознесшийся во славе, поющих Тебе: Аллилуия.

Стих 3: Открывает Себя Бог в храмах города, когда встаёт на защиту его. Спаси нас, Сын Божий, вознесшийся во славе, поющих Тебе: Аллилуия.

Стих 4: Вот цари земные сошлись, собрались вместе. Спаси нас, Сын Божий, вознесшийся во славе, поющих Тебе: Аллилуия.

Слава, и сейчас: Единородный Сын и Слово Божие! Бессмертный и благоволивший спасения нашего ради воплотиться от Святой Богородицы и Приснодевы Марии, неизменно воочеловечившийся и распятый, Христе Боже, смертью смерть поправший, Один из Святой Троицы, прославляемый со Отцом и Святым Духом, спаси нас!

В этом церковном гимне выражена полнота попечения Бога о спасении ро-

да человеческого чрез пришествие в мир Сына Божия, предвозвещённого ветхозаветными пророками, о воплощении Его от Пресвятой Богородицы, и раскрывается тайна Божиего Домостроительства спасения человека: проповедь Божественного учения, вольные страдания и Крестная смерть Спасителя, которой Он победил грех и смерть.

В это время священник читает молитву:

☩ Эту молитву можно читать вместе со священником, но только про себя и только в храме.

ТЫ, ДАРОВАВШИЙ НАМ ЭТИ ОБЩИЕ И СОГЛАСНЫЕ МОЛИТВЫ, И ДВУМ ИЛИ ТРЕМ, СОГЛАСНО ПРОСЯЩИМ ВО ИМЯ ТВОЕ, ПРОСИМОЕ ПОДАВАТЬ ОБЕЩАВШИЙ, САМ И НЫНЕ ПРОШЕНИЯ РАБОВ ТВОИХ К ПОЛЕЗНОМУ ИСПОЛНИ, ПОДАВАЯ НАМ В НЫНЕШНЕМ ВЕКЕ ПОЗНАНИЕ ТВОЕЙ ИСТИНЫ, И В БУДУЩЕМ ЖИЗНЬ ВЕЧНУЮ ДАРУЯ.

Ектения малая: «Паки и паки» (снова и снова)

Священник:

И́ако вѣлѣхъ и́и челоуѣколю́бецъ
вѣлѣхъ е́си, и́и тебе́ сла́ву возсыла́-
емъ, о́цъ, и́и снѣ, и́и стѣ́омъ дхѣ́,
ны́нѣ и́и прѣснѣ, и́и во вѣки вѣ-
кѣмъ.

Ибо Ты – благой и человеко-
любивый Бог, и Тебе славу вос-
сылаем, Отцу, и Сыну, и Святому
Духу, и сейчас, и всегда, и в веч-
ности.

Хор: **Ѳмѣнь.**

Поётся **третий антифон.**

Ѳнтіфѡнъ г-и

Антифон 3*

*Антифон составлен из стихов 48 псалма, который прямо говорит о том, что псалмы Псалтири являются прямым и недвусмысленным пророчеством о Спасителе Господе нашем Иисусе Христе и событиях как Его земной жизни, так и последующих событий в веках. Кроме этого, данный псалом является торжественной хвалебной песнью Богу.

Стихъ ѡ: Оуслы́шите сѣ́и всѣ
ѡзы́цы, вѣнша́йте всѣ́ живѣщѣи
по вселѣннѣ́и.

Стих 1: Услышьте слово моё,
все народы, внимлите, все живу-
щие во вселенной.

Тропа́рь: Вознёсѣ́хъ е́си ко
сла́вѣ́ хрѣ́те́ вѣ́же на́шъ, ра́дость
сотвори́вый оучени́комъ ѡбѣ-
товані́емъ стѣ́аго дхѣ́, и́звѣ-
щё́ннымъ и́мъ бѣ́вшимъ благо-
словѣ́ніемъ, и́ако ты́ е́си снѣ́

Тропарь: Вознёсся Ты во сла-
ве, Христе Боже наш, радости
исполнив учеников обещанием
Святого Духа, по утверждению
их благословением в том, что
Ты – Сын Божий, Искупитель
мира.

БЖІЙ, ІЗБАВНІТЕЛЬ МІРА.

СґІХЪ Ъ: Земнородніи же и сынове человекестїи, вкѡпѣ бо- гѣтъ и оубога.

**Люди, сотворённые Богом из праха земного (Быт.2:7). В данном случае повторение обращения является не обращением к разным видам людей, а просто ораторским приёмом, подчёркивающим торжественность момента.*

Тропарь: Вознёсла єси во славу хрґте бже нашз:

СґІХЪ Г: Оуста моа воз- глаголютъ премудрость, и поученіе сердца моего разумз.

Тропарь: Вознёсла єси во славу хрґте бже нашз:

СґІХЪ Д: Приклоню въз притчу оухо моє, ѡверзу въз псалтири гананіе моє.

**То, чему учит Пророка Дух Святой, притчею возвещающий Божию Премудрость, — Давид приоткрывает нам во Псалтири.*

Тропарь: Вознёсла єси во славу хрґте бже нашз:

Стих 2: Земнородные* и сыны человеческие, богатый вместе и с убогим!

Тропарь: Вознёсса Ты во славе:

Стих 3: Уста мои изрекут премудрость, и поучение сердца моего — разум.

Тропарь: Вознёсса Ты во славе:

Стих 4: Приклоню к притче ухо моё (привлеку ваше внимание к притче), открою в псалтири прорицание* моё.

Тропарь: Вознёсса Ты во славе:

Во время пения 3 антифона духовенство совершает Малый вход (с Евангелием).

Во время входа священник тайно творит **молитву входа**.

Диакон возглашает: *Премудрость, прости* (будьте внимательны, станьте прямо!). Это призыв к верующим в простоте сердца, стоя благоговейно, внимать премудрости Божией, явленной миру проповедью Спасителя.

Затем он возглашает **входной стих**.

Взыде бгз въз воскликновенїи, гдѣ въз глаголютъ трѡбнѣ.

Вознёсса Бог при радостных восклицаниях, Господь при звуках трубных.

Если службу совершает архиерей, он совершает **каждение** алтаря и молящихся при пении «**Ис полла эти дэспота**» («на многая лета, господин»). И поются тропарь и кондак праздника.

Если же нет, тропарь и кондак поются сразу после **входного**.

После входа следует пение тропаря и кондака, отражающих священные события праздника. Эта группа песней старается обнять все памяти, соединен-

ные с днём совершения Литургии, в показании того, что Безкровная Жертва приносится «о всех и за вся».

Вознёслъ еси во славу христе
бже нашъ, радости сотворивый
ученикомъ обѣтованіемъ стга-
го дха, извѣщеннымъ имъ
бывшимъ благословеніемъ, яко
ты еси снъ бжій, избавитель
міра.

Слава, и нынѣ:

Бже о насъ исполнивъ смо-
трѣніе, и яже на земли соеди-
нивъ небнымъ, вознёслъ еси
во славу христе бже нашъ, ни-
какоже ѿлчѣлся, но пребы-
въ неѡстѣпный, и вопіа лю-
блщымъ тѣ: азъ есмь съ ка-
ми, и никтоже на вы.

Диакон обращается к Богу: **Господи, спаси благочестивыя и помилуй ны.**

Хор повторяет.

Диакон, показывая орапрём на всех молящихся: **и во вѣки вѣковъ.**

Хор: **Ѳмѣнь.** И поёт **Трисвятое.**

Если службу совершает архиерей, во время пения Трисвятого он молится за всю Церковь Христову, произнося слова князя Владиміра, сказанные им при Крещении Руси: «**Посмотри с Небес, Боже, и увидь, и посети этот ду-ховный сад, и укрепи его, поскольку его насадила Твоя правая рука!**»

И произносится прокимен.

Прокіменъ, гласъ 3: Вознесіся
на небеса бже, и по всей земли
слава твоѣ.

Стіхъ: Готово сердце моё
бже, готово сердце моё: воспою
и пою во славу твою.

Вознёсся Ты во славе, Христе
Боже наш, радости исполнив
учеников обещанием Святого
Духа, по утверждении их благо-
словением в том, что Ты – Сын
Божий, Испытатель міра.

Слава Отцу и Сыну и Святому
Духу. И сейчас, и всегда, и в веч-
ности.

Исполнив весь замысел о на-
шем спасении, и то что на зем-
ле соединив с небесным, воз-
нёсся Ты во славе, Христе, Бо-
же наш, совсем не оставляя
нас, но пребывая неразлучно и
взывая любящим Тебя: «Я – с
вами и никто – против вас!»

Прокимен: Вознесись на не-
беса, Боже, и по всей земле да
воссияет слава Твоя!

Стих: Готово сердце моё, Бо-
же, готово сердце моё, буду петь
и воспевать во славе моей.

Совершается чтение Апостола. Производится каждение алтаря и молящихся.

Сегодня читается зачало 1 из Деяний Святых Апостолов, глава 1, стихи 1-12.

Первое оубо слово сотворихъ
ѡ всѣхъ, ѿ, деофиле, ѡже на-
чатъ инсѣ творити же и оучити
даже до дне, въ онъже, запо-
вѣдавъ апломъ дхомъ стымъ,
иже избрѣ, вознесѣ: предъ ни-
мже и постави себѣ живѣ по
страданіи своемъ во мнозѣхъ
истинныхъ знаменіихъ, денми
четыредесѣтми явлѣсѣ имъ
и гла ѡ црѣтви бжїи: съ-
нимже и ядѣи повелѣ имъ ѡ
іерлїма не ѡлвчатисѣ, но ждѣ-
ти ѡбѣтованїѣ ѡца, еже слы-
шасте ѡ менѣ: ѡкѡ іоаннѣхъ
оубо крестїихъ естъ водою, въ-
же имате крестїитисѣ дхомъ
стымъ не по мнозѣхъ сїихъ
днѣхъ. Онѣ же оубо сошедшѣ
вопрошахъ егò, глаголюще: гдїи,
ѡще въ лѣто сїѣ оустроїеши
царствїѣ инлево; Рече же къ
нимъ: несть вѣше развѣсти
временѣ и лѣта, ѡже оца по-
ложїи во своѣй влѣсти: но прї-
имете силѣ, нашедшѣ стомѣ дхѣ
на вѣ, и вѣдетѣ мѣ свидѣтелїѣ
во іерлїмѣ же и во всѣй іудѣи и
самарїи и даже до послѣднихъ
земли. И сїѣ рекъ, зрѣщимъ
имъ взѣтсѣ, и ѡблакъ подѣтѣ
егò ѡ оцїю ихъ. И егда взн-

А в своей первой книге*, Фео-
фил, я изложил всё, что делал и
чему учил Иисус с самого начала
и до того дня, когда Он, наставив
силою Святого Духа избранных
Им апостолов, был вознесён на
небо. Им же Он являлся в тече-
ние сорока дней после Своих
страданий на кресте, дав много
доказательств того, что жив: они
Его видели, и Он говорил с ними
о Царстве Бога. Однажды, когда
они вместе ели, Он велел им не
покидать Иерусалима:

— Ждите обещанного Отцом да-
ра, о котором вы от Меня слы-
шали. Иоанн омывал водой, а вы
вскоре будете омыты Святым Ду-
хом.

И вот собравшиеся стали спра-
шивать Его:

— Господь! Значит, Ты восстано-
вишь теперь Израильское царст-
во?*

А Он ответил им:

— Не вам знать времена и сро-
ки, которые установил Своей
властью Отец! Но когда сойдёт
на вас Святой Дух, вы получите
силу и станете Моими свидете-
лями в Иерусалиме и по всей
Иудее, и Самарии, и до самых
пределов земли. После этих слов
Он стал у них на глазах возно-
ситься на небо, и облако скрыло
Его из виду, но они не сводили
глаз с неба и после того, как Он

ра́юще бѣху на нѣбо, и́дущи
 ѣмъ, и се, мѡжа два стѣста
 предъ ними во о́дежди бѣлѣ,
 ѡже и рекоста: мѡже галілей-
 стѣи, что стои́те зра́ще на не-
 бо; сеи́ и́сх, вознесѣи́сѧ ѿ вѣсх
 на нѣбо, та́кожде прѣидетх, и́м-
 же ѡбразомх видѣсте е́го и́дуща
 на нѣбо. Тогда́ возвратѣшасѧ
 во іерлѣимх ѿ горы нарица́емыя
 ѣлеѡнх, ѡже е́сть близъ іерлѣима,
 събѣѡты и́мущіа пѣть.

**В Евангелии от Луки.*

***Израиль был под властью Рима, и народ мечтал о восстановлении независимого государства, что связывалось с приходом победоносного царя из рода Давида.*

****В версте - дословно: «на расстоянии субботнего пути». В субботу разрешалось путешествовать на расстояние около километра (1000 шагов).*

После чтения Апостола произносится **Аллилуиарий**.

Аллилу́иа, гласх б: възиде бгъ
 въ воскликновѣніи, гдѣ во гласѣ
 трѣбнѣ.

Стіхх: вси ѡзыцы воспещите
 рѣкамн, воскликните бгъ гла-
 сомх радѡваніа.

После Аллилуария читается **Евангелие**.

Перед чтением евангелия священник молится:

*Эту молитву можно читать вместе со священником, но только про себя в храме.**

Воссияй в наших сердцах, человеколюбивый Владыка, нетленный свет твоего богоразумения и отверзи очи нашего ума к разумению твоих евангельских проповедей; вложи в нас и страх твоих божественных заповедей, чтобы мы, преодолев плотские похоти, вели духовную жизнь, думая и совершая всё к твоему благоугождению. Ибо ты — просвещение наших душ и тел, Христе Боже, и тебе славу возносим: Отцу, и Сыну, и Святому Духу.

исчез. И вдруг перед ними предстали два человека в белых одеждах.— Галилеяне! — сказали они. — Что вы вглядываетесь в небо? Этот Иисус, взятый от вас на небо, вернётся точно таким же образом, как на ваших глазах ушёл! Тогда ученики возвратились оттуда, с горы, которая называлась Масличной, обратно в Иерусалим; а гора эта была в версте*** от города.

***Дома можно читать эту молитву перед чтением Евангелия.**

Сегодня читается Евангелие от Луки, зачало 114, глава 24, стихи 36-53.

Воскрѣсѣ Іисѣ ѿ мѣртвыхъ, и стѣ посредеѣ оученикъ своихъ: и гла имъ: миръ вамъ. Оубо ѡбъшеа же и пристрашни бѣвше, мнѡхѣ дѡхѣ видѣти: и рече имъ: что смѡщеніи естѣ; и по что помышленіа вхѡдятъ въ сердца ваша; видите рѡцѣ мои и нѡзѣ мои, ѡакъ самъ азъ есмь: ѡсѡжнѣте мѣ и видите: ѡакъ дѡхѣ плѡти и кости не имать, ѡакоже менѣ видите имѡща. И сѣе рече, показѡ имъ рѡцѣ и нѡзѣ. Ещѣ же невѣрѡушымъ имъ ѿ радѡсти и чѡдѡшымся, рече имъ: имате ли что снѣдно здѣ; Онѣ же даша емѣ рыбы печѣны чѡсти и ѿ пчѣлъ сотѣ. И взѣмъ предѣ ними ѡдѣ, рече же имъ: сѣѡ сѡтъ словеса, ѡаже глахѣ къ вамъ ещѣ сѣи сѣ вамъ, ѡакъ подобѣтъ скончѡтисѣ всѣмъ написаннымъ въ законѣ мѡѡсѣевѣ и прѡрѡцѣхъ и псалмѣхъ ѡ мнѣ. Тогда ѿвѣрзе имъ оумъ разѡмѣти писаніа и рече имъ, ѡакъ такъ писано естѣ, и такъ подобѡше пострадаѣти хрѣтѣ и воскресѣти ѿ мѣртвыхъ въ третій день, и проповѣдатисѣ во имѣ егѡ покаѡнію и ѡпѡщенію грѣхѡвъ во всѣхъ ѡзыцѣхъ, начѣнше ѿ

В те дни воскрес Иисус из мертвых, стал посреди учеников Своих и сказал им:

— Мир вам!

В страхе и ужасе они решили, что видят призрака.

— Что вы так перепугались? — спросил их Иисус. — Отчего сомнения в ваших сердцах? Взгляните на Мои руки и ноги — это Я. Потрогайте Меня, и вы увидите, что у призрака нет плоти и костей, а у Меня есть.

И с этими словами Он показал им руки и ноги. Они от радости никак не могли поверить и удивлялись. Тогда Он спросил их:

— Есть у вас здесь какая-нибудь еда?

Они дали Ему кусок печёной рыбы и сотового мѣда. Он взял её и съел у них на глазах.

Потом Иисус сказал им:

— Вот что значат Мои слова, которые Я говорил вам, ещё когда был с вами: всё, что написано обо Мне в Законе Моисея, у Пророков и в Псалмах, должно исполниться.

И тогда Иисус научил их понимать смысл Писаний. Он сказал им:

— Вот что говорят Писания: Помазанник должен был претерпеть страдания и на третий день встать из мѣртвых; от имени Его надлежит призвать все народы, начиная с Иерусалима,

ієрліма: вы же есте свидѣтели
симъ: и се, азъ пошлю ѡбѣтованіе
отца моего на вы: вы же
станѣте во градѣ ієрлімстѣ,
дондеже ѡблечѣтеся сілою свѣ-
ше. Извѣдъ же ихъ конъ до ви-
даніи и воздвигъ рѣцѣ свои, и
блгвѣ ихъ. И бысть егда блгв-
лаше ихъ, ѡстѣпнѣ ѡ нихъ и
возношася на небо. И тѣи
поклоншася ему и возврати-
шася во ієрлімъ съ радостію
великою: и блхвѣ вынѣ въ цѣрк-
ви, хвалаше и благословаше
вѣа. Аминь.

обратиться к Богу, чтобы полу-
чить прощение грехов. Вы всему
этому свидетели. И вот Я посы-
лаю вам то, что обещал Мой
Отец. А вы оставайтесь в городе,
пока не укрепитесь силою свѣ-
ше.

Иисус вывел их из города и до-
шел с ними до самой Вифании.
Подняв руки, Он благословил
их. И, благословляя, стал уда-
ляться от них и возноситься на
небо. Они упали перед Ним ниц.
Потом они в великой радости
вернулись в Иерусалим и всё
время были в Храме, восхваляя
Бога.

Дальше Литургия идёт, как обычно.

Ход дальнейшей службы неоднократно в разных вариантах нами предлагался в других изданиях наших брошюр. С ним вы можете ознакомиться как в них, так и в книжке «Всенощное бдение и Литургия», которая имеется в свободной продаже в церковных иконных лавках. В нашем храме можно взять такую книжку на время службы возле иконы прп. Серафима Саровского (только после службы не забудьте положить обратно, чтобы и другие могли воспользоваться ею).

Над выпуском работали:

Архимандрит СПИРИДОН (составление, редакция, верстка)

Диакон Святослав Сѣмак (техническое обеспечение)

Алексей Коломиец (редакция, изъяснение, перевод)

Артём Водич (техническое обеспечение)

Любовь Сѣмак (корректурa)

Использованы материалы и переводы:

Иеромонах АМВРОСИЙ (Тимрот) (перевод)

И.Н.Бируков, Е.Н.Бирукова (перевод и изъяснение)

Епископ Алексндр (Милеант) (изъяснение и перевод)